

1831.

ΦΙΛΕΡΓΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ.

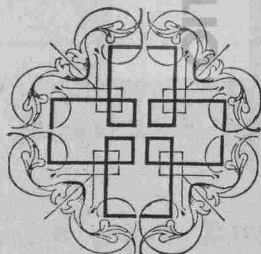
ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1874 — 75 ΕΡΓΑΣΙΩΝ

ΥΠΟΒΛΗΘΕΙΣΑ

ΤΗ: Θ' ΕΤΗΣΙΑ: ΓΕΝΙΚΗ: ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ

γενομένη τὴν 13/25 Ἰουλίου 1875.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ,

1875.

ΤΥΠΟΙΣ ΒΟΥΤΥΡΑ ΚΑΙ Σ^ας.

ΜΕΓΑΛΟΙ ΕΓΕΡΓΕΤΑΙ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Ἡ Α.Υ. ὁ Ἀὐτοκρατορικὸς Πρωγκηψ

ΜΟΥΡΑΤ ΕΦΕΝΔΗΣ

ΧΟΥΣΕΝ ΠΑΣΣΑΣ

ΧΡΗΣΤΑΚΗΣ ΕΦΕΝΤΗΣ ΖΩΓΡΑΦΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΑΡΙΦΗΣ.

ΔΩΡΗΤΑΙ.

Οἱ ἀδελφοὶ Ο. καὶ Μ. ΝΕΓΡΕΠΟΝΤΑΙ.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1874—75.

Κ. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ	<i>Πρόεδρος.</i>
Π. ΠΟΡΤΟΚΑΛΛΗΣ	<i>Ἀντιπρόεδρος.</i>
Ι. Δ. ΤΑΝΤΑΛΙΑΝΗΣ	<i>Γεν. Γραμματεὺς.</i>
ΕΜΜ. ΑΛΕΥΡΟΠΟΥΛΟΣ	<i>Εἰδ. Γραμματεὺς.</i>
ΚΥΡΟΣ ΣΗΥΡΙΑΝΗΣ	<i>Ταμίας.</i>
Δ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΑΝΗΣ	<i>Λογιστὴς.</i>
Β. ΣΑΡΑΚΙΩΤΗΣ	} <i>Σύμβουλοι.</i>
P. VASSA EFFENDI	
DICRAN YOUSSEUFIAN	
AUG. DE CASTRO	
MEHMED NOURI BEY	

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1875—76.

Κ. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ	<i>Πρόεδρος.</i>
Β. ΣΑΡΑΚΙΩΤΗΣ	<i>Ἀντιπρόεδρος.</i>
Κ. ΠΑΝΤΖΙΡΗΣ	<i>Γεν. Γραμματεὺς.</i>
Γ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΑΝΗΣ	<i>Εἰδ. Γραμματεὺς.</i>
ΚΥΡΟΣ ΣΗΥΡΙΑΝΗΣ	<i>Ταμίας.</i>
ΕΜΜ. ΑΛΕΥΡΟΠΟΥΛΟΣ	<i>Λογιστὴς.</i>
Σ. ΜΑΥΡΟΓΕΝΗΣ	} <i>Σύμβουλοι.</i>
P. VASSA EFFENDI	
IBRAHIM EFFENDI	
NOURIAN EFFENDI	
B. GRUMBERG	

Θ' ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ
ΤΗΣ ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΦΙΛΕΡΓΟΥ ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Τῆ 13/25 Ἰουλίου 1875, ἡμέρα Κυριακῆ, συνεκροτήθη ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ καταστήματος τῆς Ἑταιρίας κατὰ τὰ προηγγελμένα ἢ ἐνάτη ἐτησίᾳ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν αὐτῆς, ὅπως λάβωσι ταῦτα γνῶσιν τῶν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος πεπραγμένων καὶ προβῶσιν εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ νέου Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς. Ὁ Πρόεδρος κ. Κ. Ἀνθόπουλος κηρύξας τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως προσεφώνησε τάδε:

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΕΡΓΟΥ ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Φιλάνθρωπος ὁμήγυρις,

Καί τοι ἐκ τῆς ἐκθέσεως ἦν κατὰ τὸν Κανονισμόν καὶ ἐν ὀνόματι τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁ Γενικός Γραμματεὺς τῆς Ἑταιρίας ἡμῶν ἀναγνώσεται, περιελεύσονται εἰς γνῶσιν ὑμῶν ἐν λεπτομερείᾳ τὰ κατὰ τὸ 9ον ἐταιρικὸν τοῦτο ἔτος τῇ ἐταιρίᾳ πεπραγμένα, ἐπόμενος ὁμῶς καὶ γὰρ τῷ ἔθει, ὅπερ παρά τε ἡμῖν καὶ παρά τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐνταῦθα συνεστηκόσι Σωματείοις ἐπεκράτησε, τὴν ἐμπιστευθεῖσαν ἡμῖν ἀρχὴν μετὰ τῶν λοιπῶν συναδέλφων μου σήμερον κατατιθέμενος, προάγομαι ἵνα ὑποβάλω ὑμῖν γενικωτέρας τινὰς σχέψεις περὶ τῆς παρ' ἡμῖν ποθητῆς προαγωγῆς τοῦ φιλανθρωπικοῦ τούτου ἰδρύματος· τοῦτο μὲν, ὅπως ἡ πραγματικὴ ὕλικὴ καὶ ἠθικὴ θέσις τοῦ ἔργου τούτου ἐπακριβέστερον γνωστὴ ὑμῖν γένηται καὶ οἰκοδο-

μηθῶσιν οἱ ὑπὲρ αὐτοῦ ἀνενδύτως ἐργαζόμενοι, τοῦτο δὲ ὅπως τὰ τυχόν ἐλλείποντα καὶ πρὸς ἀνάπτυξιν καὶ εὐθυπορίαν τῆς ἐταιρίας συντελέσαι δυνάμενα, ὑποδειχθέντα ἐς τοῦπιόν ἐνεργηθῶσιν.

Καὶ κατὰ μὲν τὰ πρῶτα τῆς συστάσεως τοῦ ἐταιρικοῦ τούτου ἰδρύματος ἔτη ἀναγκαῖα ἦν πράγματι ἢ κατάδειξις καὶ ἀπαρίθμησις τῶν ἀγαθῶν ἅτινα ἐκ τοῦ συνεταιρικοῦ πνεύματος πηγάζουσι, τοῦθ' ὅπερ ἄλλως μετὰ πολλῆς τῆς εὐγλωττίας καὶ δι' ἰσχυρῶν ἐπιχειρημάτων οἱ κατὰ διαφόρους περιόδους τῆ τιμῆ τῆς προεδρείας ὑφ' ἑμῶν τιμηθέντες ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ἐπανειλημμένως ἀναπτύξαι οὐκ ὤκνησαν. Πράγματι ἀναγκαῖον ἦν τοῦτο, λέγω, διότι τότε ἐπρόκειτο ὅπως τὸ δημόσιον, ἐκτιμησάν δεόντως τὴν σύστασιν τοῦ σωματείου τούτου, ἀσπασθῆ καὶ τελεσφόρως ὑποστηρίξῃ τὴν Φίλεργον Ἐταιρίαν, ἥτις ὡς πᾶσα καινοφανῆς ἰδέα καὶ πᾶν ἀρτισύστατον σωματεῖον ἔτρεχε τὸν κίνδυνον τῆς τοῦ κοινοῦ ἀποδοκιμασίας καὶ κατὰ συνέπειαν τῆς διαλύσεως καὶ ἀποσυνθέσεως. Ἄλλ' εὐτυχῶς ἡ ἡμετέρα ἐταιρία τὴν περίοδον ταύτην τῶν δοκιμασιῶν καὶ ἐνδοιασμῶν θριαμβευτικῶς ἤδη διανύσασα καὶ ἱκανῶς ὑπὸ τῆς καθ' ἡμᾶς κοινωνίας ὡς ἀναγκαῖον καὶ κοινωφελές ἱδρυμα ἐκτιμηθεῖσα, ἀπὸ ἰδέας σάρκα ἔλαβε, καὶ ἐκ θεωρίας ὡς γεγονός τετελεσμένον ἤδη ἐνώπιον ἡμῶν σοβαρῶς παρίσταται.

Ὄντως ἐὰν τὸ βλέμμα ἡμῶν περιαγάγωμεν ἐπὶ τὰ ἀπὸ δεκαετίας ἤδη ἐν τῇ χώρᾳ ἡμῶν ὑπὸ τὴν ἀγαθὴν ἐπήρειαν τοῦ συνεταιρικοῦ πνεύματος κατὰ τὰς ποικίλας τῶν ἠθικῶν καὶ ὑλικῶν δυνάμεων τοῦ ἀνθρώπου διευθύνσεις καθ' ὅλου κατορθωθέντα, δικαίως εἰπεῖν δυνάμεθα ὅτι ἡ Ἄνα-

τολή, εἰ καὶ μὴ εἰσέτι δεόντως ἐκμεταλλευθεῖσα τὰς ὠφελείας τοῦ πνεύματος τούτου, ἐπέισθη ὁμως περὶ τῶν πλεονεκτημάτων τῆς πανισχύρου ταύτης δυνάμεως, ἣν ἡ νεωτέρα τῆς Πολιτικῆς οἰκονομίας ἐπιστήμη ἐπὶ τὸ πρακτικώτερον ἀναπτύξασα ἐφήρμοσε, καὶ ἦτις τὰς ἠθικὰς καὶ ὑλικὰς πολλῶν ἀτόμων μερικὰς εἰσφορὰς ἐν ἐνὶ συναγειρῶσιν, ἐκ σμικρῶν μεγίστας καὶ ἐξ ἀσημάντων εἰς σπουδαιοτάτων ἔργων τέλεσιν ἱκανὰς ἀναδείκνυσιν. Μετὰ πεποιθήσεως δὲ δυνάμεθα ἀποφανθῆναι ὅτι ὁ πυρὴν οὗτος ὁ ζωογόνος προϊόντος τοῦ χρόνου ὀσημέραι ἀναπτυσσόμενος μεγάλας τὰς ἠθικὰς καὶ ὑλικὰς ὠφελείας ὑμῖν ὑπισχνεῖται ἐν τῷ μέλλοντι, πρὸς κοινὴν εὐημερίαν τῶν ἀδελφῶν καὶ συνοίκων λαῶν τῆς ἡμετέρας πατρίδος ὑπὸ τὴν ἀμφιλαφῆ σκιάν τῆς Σεβαστῆς Κυβερνήσεως τοῦ φιλολάου καὶ μεγαθύμου ἡμῶν Αὐτοκράτορος. Διὸ συνοψίζων λεγῶ ὅτι ἡ ἡμετέρα ἐταιρία οὐχὶ μόνον ὡς ἐμφαίνουσα φόβους περὶ ὀπισθοπορίας ἢ συμπτώματα στασιμότητος δὲν δύναται νὰ θεωρηθῆ, ὡς ἐν ἀρχῇ, ἀλλὰ, λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς σχετικῆς αὐτῆς μέχρι τοῦδε προαγωγῆς, καὶ τὸ μέλλον αὐτῆς εὐάρεστον καὶ ἀσφαλές ὡς ἐν σκηνογραφίᾳ διίδειν παρέχεται.

Πραγματικῶς ἡ Ἐταιρία ἡμῶν, Κύριοι, ὑπὸ ὑλικὴν ἐποψίν θεωρουμένη, ἐν τῷ χρονικῷ διαστήματι, ὅπερ μέχρι τοῦδε διήνυσε, ὑπερπηδήσασα τὰ συνήθη προσκόμματα καὶ τὰς λοιπὰς δυσχερείας, κατώρθωσεν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει, ἐν ἣ πληθὺς ποικίλων σωματείων ἀδιακόπως τὰ βαλάντια τῶν ἀγαθοεργῶν συμπολιτῶν ἡμῶν περισπᾶ, νὰ σχηματίσῃ ἀποθεματικὸν μὲν κεφάλαιον εἰς 100,000 γροσίων περίπου ἀναβαῖνον, κεφάλαιον δὲ κυκλοφοροῦν καὶ

παρ' αὐτῆς εἰς διαφόρους ἔνδεεις ἐργάτας ἀτόκως δανεισθέν, μετὰ τῶν καθυστερουσῶν συνδρομῶν εἰς 200,000 γροσίων ὡς ἔγγιστα συμποσούμενον, ὅπερ ἀναβιβάζει τὴν ὀλικὴν περιουσίαν αὐτῆς εἰς τὸ οὐκ εὐκαταφρόνητον ποσὸν τῶν 300,000 περίπου γροσίων. Εἰσόδημα δὲ τακτικὸν ἐκ μὲν τῶν συνδρομῶν ἔχει περίπου 200 ὀθωμ. λίρας, εἰς ἃς προσθετέαι καὶ αἱ ἐνιαυσίως ὑπὸ τῶν γνωστῶν ὑμῖν μεγαλεπηθόλων προστατῶν καὶ μεγάλων αὐτῆς εὐεργετῶν χορηγούμεναι 200 ὀθ. λίραι. Ἐκ δὲ τοῦ χοροῦ τοῦ ὑπὲρ αὐτῆς κατ' ἔτος διδομένου κατὰ μέσον ὄρον 300 περίπου ὀθ. λίρας προσπορίζεται, αἵτινες ὁμοῦ μετὰ τῶν τόκων τοὺς ὁποίους τὸ ἀποθεματικὸν κεφάλαιον ἀποφέρει ἀναβιβάζουσι τοὺς τακτικούς ἐτησίους αὐτῆς πόρους εἰς λίρ. ὀθ. περίπου ὀκτακοσίας.

Καὶ εἶναι μὲν ἀναμφισβήτητον ὅτι ἐταιρία εἰς τοιαύτην οἰκονομικὴν θέσιν εὕρισκομένη, καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος ἱκανὰ πρὸς ἀνακούφισιν τῆς καταστάσεως τῶν ἐνδεῶν ἐργατῶν δύναται νὰ πράξῃ καὶ πλείονα ἐν τῷ μέλλοντι ὡς πρὸς τὴν ὕλικὴν αὐτῆς ἀνάπτυξιν νὰ ἐλπίσῃ δικαιοῦται. Ἄλλ' ἤθελεν εἶπῃ τις ἴσως ὅτι αἱ πολλαχοῦ τῆς Εὐρώπης συνεστημέναι τοιοῦτου εἴδους ἐταιρίαι, τὰ μὲν μέλη αὐτῶν κατὰ μυριάδας ἀριθμοῦσι, τὰ δὲ κεφάλαια αὐτῶν κατὰ ἑκατομμύρια φράγκων καὶ λιρῶν.

Εἰς ἀπάντησιν ὀφείλω νὰ ὑπομνήσω τῷ τυχόν ἐνισταμένῳ ὅτι αἱ περὶ ὧν ὁ λόγος ἐταιρίαι χρονολογοῦνται πρῶτον ἀπὸ πολλῶν τούλάχιστον δεκαετηρίδων, καὶ ὅτι τὰ κέντρα ἐν οἷς αὗται ἀνεπτύχθησαν διάφορα τοῦ ἡμετέρου ὑπάρχουσι, ἢ δὲ προαγωγή παντὸς ἔργου σχετικῶς πρὸς τὴν σφαῖραν ἐν ἣ τοῦτο ἐγκαθίσταται πρέπει νὰ κρί-

νηται. Ἐκτὸς δὲ τούτου, προκειμένου περὶ τῆς ἡμετέρας Φιλέργου Ἐταιρίας ὑψηλότερόν πως ὀφείλει τις νὰ σκέπτηται, μηδὲ ὅπως συγκρίνων αὐτὴν πρὸς τὰς ἀνωνύμους ἐμπορικὰς ἢ πρὸς τὰς πολλαχοῦ τῆς ἑσπερίας ἀλληλοβοηθητικὰς καλουμένας ἐταιρίας, καὶ ἰδοῦ διατί.

Γνωστὸν, Κύριοι, ὅτι ἐν μὲν ταῖς ἀνωνύμοις καὶ λοιπαῖς ἐμπορικαῖς ἐταιρίαις ὁ μοχλὸς καὶ ὁ σκοπὸς αὐτῶν ἐστὶν ἡ πρόσκτησις ὅσον ἔνεστι πλείονος νομίμου κέρδους ὑπὲρ τῶν ἀποτελούντων αὐτὰς μελῶν· ἐπίσης δὲ καὶ αἱ ἀμοιβαίαι βοηθείαι ἐν διαφόροις συντεχνίαις ὀργανιζόμεναι ἐργατικαὶ ἐταιρίαι, αἵτινες συνήθως καὶ κυρίως περὶ τὰ ἐξῆς ἐξ ἀντικείμενα περιστρέφονται, ἦτοι 1ον εἰς τὸ χορηγεῖν ποσὸν τι χρηματικὸν ἢ σιτηρέσιον, ἐν περιπτώσει ἀποβιώσεως μέλους τινος αὐτῶν, εἰς τὴν χήραν καὶ τὰ ὄρφανὰ αὐτοῦ· 2ον εἰς τὸ παρέχειν βοηθείας, ἐν περιπτώσει ἀσθενείας ἢ γήρατος, εἰς τοὺς ἐταίρους καὶ τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας αὐτῶν· 3ον εἰς τὸ ἐξασφαλίζειν τοὺς ἐργάτας ἐναντίον ἀπωλειῶν ἢ ζημιῶν, προερχομένων ἐξ ἐπιζωτιῶν, πυρκαϊῶν, ναυαγίων, πλημμυρῶν καὶ λοιπῶν συμφορῶν, τῶν ὁποίων ἡ πιθανότης κατὰ μέσον τινὰ ὄρον δύναται νὰ ὀρισθῇ· 4ον εἰς τὸ προμηθεύειν τοῖς ἐταίροις, εἰς ὅσον οἶόν τε συγκαταβατικωτέρας τιμᾶς, ἐδώδιμα, ἱμάτια, καύσιμον ὕλην, ἐργαλεῖα καὶ τὰς πρώτας ὕλας τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτῶν· 5ον εἰς τὸ ἐξασφαλίζειν εἰς τὰ τέκνα τῶν ἐργατῶν πρόσφορόν τινα παιδείουσι καὶ ἀνατροφὴν καὶ 6ον εἰς τὸ διευκολύνειν τὴν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν μετανάστευσιν ἐργατῶν μὴ δυναμένων προσπορίζεσθαι τὰ πρὸς τὸ ζῆν ἐν τῷ κέντρῳ ἐν ᾧ εὕρισκονται, αἱ ἐταιρίαι αὗται, λέγω, προάγονται τεραστίως, διὰ τὸν

ἀπλούστατον λόγον ὅτι, ἐπειδὴ τὰ μέλη αὐτῶν εἰσι καὶ τὰ ἀμέσως καὶ ἀτομικῶς ἐνδιαφερόμενα, ὡς τὰ μόνα ἐπωφελοῦμενα ἐκ τοῦ τοιοῦτου συνεταιρισμοῦ, κατὰ ἑκατοντάδας προσερχόμενα ἐγγράφονται καὶ καταπληκτικῶς ἀξάνουσι τὰ κεφάλαια τῶν ἐταιριῶν τούτων πρὸς τὸ συμφέρον αὐτῶν τῶν ἰδίων· ἐντεῦθεν δὲ καὶ ἡ γιγαντιαία αὐτῶν ἀνάπτυξις· ὥστε ἐν αὐταῖς, ὡς καὶ ἐν ταῖς ἐμπορικαῖς ἀμεσον ἑλαττήριον ὑπάρχει τὸ ὕλικόν καὶ ἀτομικὸν συμφέρον, ὅπερ ὠθοῦν τοὺς ἐνδιαφερομένους εἰς ἑνωσιν, συνεπάγεται τὴν ταχεῖαν ἀνάπτυξιν τῶν τοιοῦτων ἐταιριῶν καθ' ὅλου, ἰδίᾳ δὲ τὴν σχετικὴν ἄνεσιν καὶ εὐημερίαν ἐκάστου τῶν μελῶν αὐτῶν. Ἄλλ' ἐν τῇ Φιλέργῳ ἐταιρίᾳ, Κύριοι, ἐρωτῶ, ὑπάρχουσι τοιαῦτα ὕλικὰ καὶ ἀτομικὰ συμφέροντα κινουῦντα ἡμᾶς εἰς σύνδεσμον; τὰ φιλάνθρωπα καὶ ἀξιότιμα αὐτῆς μέλη συνεταιριζόμενα προτίθενται ἄρα γε νὰ προμηθευθῶσιν ἑαυτοῖς ὠφέλειάν τινα ἢ νὰ ἐξασφαλίσωσι τὸ μέλλον αὐτῶν ἐν ἐνδεχομέναις τοῦ βίου ἀντιξόοις καὶ δυσαρέστοις περιστάσεσιν;

Ἄς τὸ εἴπωμεν, Κύριοι, πρὸς τιμὴν τῆς γηραιᾶς Ἀνατολῆς, ἐξ ἧς τὰ εὐγενέστερα καὶ φιλάνθρωπότερα τῶν αἰσθημάτων ὡς ἀπὸ πηγῆς ἀνεξαντλήτου καὶ διαυγοῦς οὐκ ἔπαυσαν ἀναβλύζοντα, καὶ πρὸς δόξαν τῶν τὴν ὑψηλὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως τοῦ ἀγαθοεργοῦ τούτου σωματείου συλλαβόντων φιλάνθρώπων ἡμῶν συμπολιτῶν! Βάσις καὶ κίνητρον τοῦ ἡμετέρου σωματείου δὲν εἶναι τὸ ἀτομικὸν συμφέρον οὐδ' ἡ ἀμοιβαία μέριμνα τῆς τῶν ἐταίρων ἀτομικῆς συντηρήσεως ἢ ἐξασφαλίσεως τοῦ μέλλοντος αὐτῶν! οὐχί! εἶναι τι ὑψηλότερον, εἶναι τι ἠθικώτερον καὶ εὐγενέστερον, ἐφ' ᾧ καὶ δικαίως πρέπει

νὰ ἐναβρυνώμεθα ὅτι ἀνήκομεν, εἴτε ὡς ἰδρυταί, εἴτε ὡς προστάται καὶ εὐεργέται, εἴτε καὶ ὡς ἀπλᾶ μέλη, εἰς σωματεῖον, ὅπερ καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Ἑσπερίᾳ δὲν ἔχει τὸ ἐφάμιλλον, καὶ ὅπερ ἐν τῇ φιλάνθρωπῳ αὐτοῦ πρωτοτυπῆ διακηρύττει ὅτι ἡ ἡμετέρα χώρα, συμφώνως τῇ παραδόσει αὐτῆς, οὐχὶ μόνον εἶναι γόνιμος εἰς φιλάνθρωπα αἰσθήματα καὶ ἀγαθοεργοὺς πρωτοβουλίας, ἀλλ' ὅτι καὶ διὰ πραγμάτων νὰ ἐκφράσῃ αὐτὰ εἶναι ἱκανή.

Τῷ ὄντι, ὁποῖος ὁ σκοπὸς ὁ ὑπὸ τῆς ἡμετέρας ἐταιρίας ἐπιδιωκόμενος καὶ ὁποῖον τὸ αἶσθημα τὸ κινήσαν καὶ κινουῦν τὰ ἀξιότιμα αὐτῆς μέλη πρὸς τὴν ἐν εὐρυτέρῳ κύκλῳ πραγματίωσιν τοῦ σκοποῦ τούτου;

Σκοπὸς μὲν, Κύριοι, τῆς ἐταιρίας ἡμῶν ἐστὶν ἡ ἀφιλοκερδῆς καὶ ἀνιδιοτελῆς συνδρομὴ πρὸς τὰς κατωτέρας τάξεις τοῦ λαοῦ, εἰς τὴν εὐημερίαν τοῦ ὁποῖου θεωρεῖ καθήκον αὐτῆς νὰ ἐνδιαφέρηται· αἶσθημα δὲ ὑπαγορευσαν αὐτῇ τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐστὶν ἡ ἀκραιφνῆς συνειδησις ἐκπληρώσεως ὑψηλοῦ καθήκοντος, ἀπορρέοντος ἐκ τῆς γνωστῆς ἀνθρωποσωτηρίου ἱεράς ἐντολῆς, ἣτοι τῆς πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπης καὶ συμπαθείας.

Διεξέλθετε πρὸς στιγμὴν, Κύριοι, τὸν ἐνταῦθα ἀνηρημένον κατάλογον τῶν μελῶν τῆς ἐταιρίας· θέλετε ἴδει ὅτι ἀπαρτίζεται ὀλοσχερῶς ἐξ ἀτόμων εἰς διάφορα ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα ἀναγομένων, καὶ ὧν πλεῖστα σημαντικωτάτας καὶ περιφανεῖς ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς κοινωνίᾳ θέσεις κατέχουσιν. Οὐδεὶς μεταξὺ αὐτῶν ἐργάτης εὐρίσκειται δυνάμενος ἐκ τῆς Ἑταιρίας ἀτομικῶς νὰ ὠφεληθῇ, ἅπαντα δὲ τὰ μέλη οὐδὲν ἐκ τῆς ἐταιρίας ἀναμένοντα, οὔτε ἀμέσως οὔτε ἐμμέσως, ὑπὸ δὲ μόνου τοῦ αἰσθήματος

τῆς καλῶς ἐννοουμένης εὐεργεσίας ἐμπνεόμενα, ἐνοῦσι τὰς ἀτομικὰς αὐτῶν θυσίας πρὸς βελτίωσιν τῶν ὄρων ὑφ' οὓς ἡ ἐργατικὴ τάξις παρ' ἡμῖν ἐπὶ τοῦ παρόντος διατελεῖ.

Ὁ ἐργάτης, Κύριοι, ὅστις συνδεόμενος μετ' ἄλλων ὁμοίων του φροντίζει, πρὸς τὸ συμφέρον αὐτοῦ, ὑπὲρ τοῦ ἐνεστώτος καὶ τοῦ μέλλοντος αὐτοῦ καὶ τῆς οἰκογενείας του, ἀξιέπαινος μὲν θεωρεῖται ὡς προλαμβάνων διὰ τῆς συνετῆς ταύτης προνοίας μέλλοντα δυστυχήματα καὶ ἐνδεχομένας ἀμηχανίας, ἀλλὰ δὲν ἐνασκει κοινωνικὴν ἀρετὴν ἐνῶ ὁ μὴ ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ὠφελούμενος, ὑπὸ δὲ ἀγνοῦ φιλανθρωπίας αἰσθήματος ὀρμώμενος, δικαίως θαυμάζεται καὶ εὐγνωμοσύνην δρέπεται, διὰ τὸν διπλοῦν λόγον, ὅτι καὶ τὴν ὑψηλὴν αὐτοῦ ἀποστολὴν ἐν τῇ κοινωνίᾳ ἐννοεῖ καὶ ὠφελειῶν τοῖς ὁμοίοις αὐτοῦ ἀνιδιοτελῶς πάροχος γίνεται.

Καὶ ἐὰν μὲν ἤθελεν ὑποτεθεῖ ὅτι ἡ Φίλεργος Ἐταιρία, συγκειμένη ἐξ ἀνδρῶν πάντως ἀγαθοεργῶν καὶ εἰς τὰς ἐργατικὰς τάξεις μηδὲν ἀναγομένων, τείνει εἰς τὴν ἀνακούφισιν τῶν ἐνδεῶν ἐργατῶν ὠρισμένης τινος κοινότητος, συντεχνίας, φυλῆς ἢ γένους, ἢ ὁμᾶς αὕτη τῶν ἐταίρων βεβαίως καὶ τότε μεγίστων ἐπαίνων ἀξία ἤθελε κριθῆ. Ἄλλ' ἡ ἔταιρία ἡμῶν, Κύριοι, καὶ τοὶ ἀναγνωρίζουσα καὶ τὴν ὠφέλειαν τῶν ἐν τοιοῦτοις στενωτέροις κύκλοις ἐνεργειῶν, τὰς ὁποίας ἀφίησιν εἰς τὰ περὶ τοιοῦτον σκοπὸν ἐργαζόμενα Σωματεία, διακρίνεται οὐσιωδῶς ἀπ' αὐτῶν ὡς ἔχουσα ἑτέραν ἀποστολὴν μεγίστης κοινωνικῆς καὶ ἠθικῆς σημασίας, ἀποστολὴν ἣτις προσηκόντως ὀφείλει νὰ ἐκτιμηθῆ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ χώρᾳ ἰδίᾳ. Ἐκτὸς τοῦ πρακτικοῦ ἀποτελέσματος πρὸς ὃ διευθύνει τὰς ἐνεργείας

αὐτῆς, σώζουσα, κατὰ τὸ μέτρον τῶν ἑαυτῆς δυνάμεων, τιμίους καὶ φιλοπόνους ἐργάτας καὶ ἀποσπῶσα αὐτοὺς ἐκ τῶν ὀνύχων τῆς ἀπελπισίας, πενίας, ἐπαιτείας καὶ λοιπῆς διαφθορᾶς τῇ ἀτόκῳ παροχῇ δανείων εἰς ὑλικόν, ἐργαλεῖα καὶ κεφάλαια, διδάσκει εἰς τοὺς καθ' ἡμᾶς λαοὺς, ἐν τῇ ἀφανείᾳ καὶ ἡρέμῳ αὐτῆς ἐνεργείᾳ, τὴν ὁμόνοιαν, τὴν ἀγάπην, τὴν ἀδελφοποίησιν, ἐξυπηρετοῦσα οὕτω σπουδαίως τοὺς συνοίκους λαοὺς, οἵτινες ὡς ἔχουσι τὰς εὐτυχίας κοινὰς, ὀφείλουσι καὶ ἐν ταῖς δυστυχίαις ἀρωγὸν πρὸς ἀλλήλους ἀνεξαιρέτως τὴν χεῖρα νὰ τείνωσιν. Διὰ τοῦ κοσμοπολιτικοῦ καὶ ἐκπολιτιστικοῦ αὐτῆς τούτου προγράμματος ἡ Ἐταιρία, Κύριοι, εἰς βοήθειαν ἀδιακρίτως παντὸς πενομένου καὶ ἀναξιοπαθοῦντος ἐργάτου σπεύδουσα καὶ οὐδὲν ἐξετάζουσα εἰς ποῖαν οὗτος φυλὴν, φύλον, γένος, θρησκείαν, κοινότητα ἢ συντεχνίαν ἀνήκει, ἐν μὲν τοῖς κατωτέροις στρώμασι τῆς κοινωνίας τὰς προλήψεις, τὰ μίση, καὶ τὰ ἀγενῆ πάθη ἀποσκορακίζει, τὰς δὲ ἀνωτέρας τάξεις εἰς ἐφαρμογὴν τῆς ἀνωτέρω κοινωφελοῦς ἀρχῆς προσκαλεῖ. Ἐντεῦθεν δὲ κατάδηλον γίνεται ὅτι ἡ ἀνάπτυξις τῆς ἡμετέρας ἔταιρίας πρέπει νὰ κρίνηται κατ' ἀναλογίαν τῶν ἠθικῶν κατακτήσεων τὰς ὁποίας κατορθοῖ ἐν τῷ πεδίῳ τῆς ἐκπολιτιστικῆς ταύτης ιδέας τὴν ὁποίαν ἐκπροσωπεῖ, καὶ ὅτι μεγίστη διαφορὰ ὑφίσταται μεταξύ αὐτῆς καὶ τῶν λοιπῶν Σωματείων ἢ Ἐταιριῶν, αἵτινες ἢ πρὸς τὸ ἀτομικὸν συμφέρον τῶν ἐταίρων ἀποβλέπουσι ἢ τὴν προαγωγὴν τῶν συμφερόντων ὠρισμένης τινὸς κοινότητος, συντεχνίας, ἐθνικότητος, φυλῆς ἢ φύλου ἐπιδιώκουσιν. Ἐκεῖ, Κύριοι, τὰ ἄτομα συνήθως οἴκοθεν εἰς συνεταρισμὸν προσέρχονται ὡς ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ἐνδια-

φερόμενα, ἐνῶ ἐν τῇ Φιλέργω Ἑταιρίᾳ μόνον οἱ ὑπὸ πνεύματος γενικωτέρας βελτιώσεως ἐμπορούμενοι στρατολογοῦνται. Τούτου ἕνεκα ὁσάκις ἡ ἑταιρία ἐν νέον ἄτομον μεταξὺ τῶν μελῶν αὐτῆς συγκαταλέγει, χαίρει οὐχὶ μόνον διότι σχετικὴν τινα βοήθειαν εἰς τοὺς ἐνδεεῖς ἐργάτας παρέχεται, ἀλλὰ καὶ διότι τῆς ἐκπολιτιστικῆς ταύτης ιδέας θιασώτην ἐνθερμον ἑαυτῇ προσκτᾶται.

Μολονότι ἡ ὑλικὴ τῆς ἑταιρίας ἀνάπτυξις δὲν ἔφθασεν εἰσέτι εἰς τὸ ποθούμενον ἐκεῖνο σημεῖον, ἐξ οὗ νὰ δύναται κατ' ἔτος εἰς πολλὰς ἑκατοντάδας ἐργατῶν νὰ προσέρχεται ἀρωγὸς καὶ παρήγορος, παρέχουσα αὐτοῖς τὰ μέσα τοῦ ζῆν, ἐξευγενίζουσα αὐτοὺς διὰ τῆς ἐργασίας καὶ εἰσάγουσα παρ' αὐτοῖς τὸ εἰδικώτερον πνεῦμα τοῦ συναϊτηρι-σμοῦ, ὑφ' οὗ ὀδηγούμενοι νὰ προβαίνωσι καὶ οὗτοι μεταξὺ αὐτῶν εἰς σύστασιν ἀλληλοβοηθητικῶν ἑταιριῶν, τῶν ὑποίων τὰ ἀποτελέσματα δὲν ἀρνούμεθα, ἡ ἠθικὴ ὅμως αὐτῆς ἐπιτυχία εἶναι ἠσφαλισμένη. Διότι ἡ ἑταιρία οὐχὶ μόνον ἱκανοὺς ζηλωτὰς ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ αὐτῆς μέχρι τοῦδε εὔρε, ἀλλὰ, ὡς γινώσκετε, καὶ τὸ πρόγραμμα αὐτῆς τῆς ὑψηλῆς ἐπιδοκιμασίας περιφανῶν προστατῶν καὶ εὐεργετῶν ἔτυχεν ὑπὸ τοιούτους δὲ ὄρους ἡ προαγωγὴ αὐτῆς καὶ τελεία ἐπιτυχία εἶναι πλέον ζήτημα χρόνου. Ἀπόδειξις δὲ τούτου ἐστὶν ὅτι καὶ κατὰ τοῦτο τὸ ἑταιρικὸν ἔτος οὐχὶ μόνον πολλὰ νέα μέλη προσεκτησάμεθα, ἀλλὰ ἔσχομεν ὑπὲρ τῆς ἑταιρίας ἡμῶν καὶ τὰς πολυτίμους συμπαιθείας τῶν ἐπὶ φιλανθρωπίᾳ καὶ ἀγαθοεργίᾳ γνωστῶν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει ἀξιοτίμων ἀδελφῶν κκ. Ὁ καὶ Μ. Νεγρεπόντη, οἵτινες εὐηρεστήθησαν ἐναυσίως 10 ὀθ. λίρας νὰ προσφέρωσι τῷ Σωματείῳ ἡμῶν.

Ἄς μὴ ἀποθαρρύνθωμεν ὄθεν, Κύριοι! καὶ ἄλλοι πολλοὶ τὸ ἔργον ἡμῶν ἐκτιμήσουσι καὶ τὴν ἀρωγὴν καὶ προστασίαν αὐτῶν εἰς τὸν ἐπιδιωκόμενον κοινωφελῆ τοῦτον σκοπὸν χορηγήσουσιν.

Εἶπον ἀνωτέρω ὅτι ἡ τελεία ἐπιτυχία τοῦ σκοποῦ ἡμῶν ζήτημα χρόνου ἀπὸ τοῦδε ἀποβαίνει· ἀλλὰ ὁ χρόνος, Κύριοι, πρέπει νὰ ἐκμεταλλευθῆ, ὡς πᾶσα ὕλη καὶ κεφάλαιον· ἀπαιτοῦνται κατὰ συνέπειαν ἀδιάκοποι προσπάθειαι καὶ ἀγῶνες, οἵτινες πρέπει νὰ τείνωσιν εἰς τὴν ἐξάπλωσιν καὶ γενίκευσιν τῆς ιδέας ἣν περικλείει ἡ τοῦ ἡμετέρου Σωματείου σύστασις, ὅπως πληθυνθῆ μὲν ὁ ἀριθμὸς τῶν ὑπὲρ τῆς ἐργατικῆς τάξεως ἄλλων τούτων ἠθικῶν ἐργατῶν, περισσεύσῃ δὲ τὸ ἀπὸ κοινοῦ συναρτιζόμενον τάλαντον πρὸς παραγωγὴν μεγαλητέρων καὶ πρακτικωτέρων ἀποτελεσμάτων. Πρὸ πάντων ἕκαστος τῶν συνεταίρων, Κύριοι, ὀφείλει νὰ ἐμπορῆται ὑπὸ τούτου τοῦ πνεύματος καὶ νὰ συναισθάνηται συγχρόνως ὅτι τὸ σύμβολον τῆς Ἑταιρίας «Ἀεργίη ὄνειδος» δὲν ἐφαρμόζεται μόνον εἰς τοὺς ἐργάτας, τὴν ἀνακούφισιν τῶν ὑποίων κατὰ τὸ μέτρον τῶν ἡμετέρων δυνάμεων ἀνελάβομεν, ἀλλ' ὅτι τοῦτο καὶ ὑποκειμενικὴν πρὸς ἡμᾶς ἔχον σημασίαν, ὑπομιμνήσκει ἡμῖν ὅτι ὀφείλομεν νὰ ἐργαζώμεθα καὶ ἡμεῖς ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῆς ιδέας ταύτης καὶ ὅτι ἕκαστος ἡμῶν οὕτω καὶ ἐπὶ ἑαυτοῦ τὸ σύμβολον τοῦτο ἐφαρμόζων, ὀφείλει νὰ ἔχη αὐτὸ ὡς ὑπογραμμὸν καὶ κανόνα τῶν ὑπὲρ τῆς Ἑταιρίας ἐνεργειῶν αὐτοῦ. Κατὰ συνέπειαν τὰ ὑπάρχοντα τῆς Ἑταιρίας μέλη δὲν πρέπει νὰ περιορίζωνται μόνον εἰς τὴν ἀπότισιν τῆς συνδρομῆς αὐτῶν, (μολονότι, εἰρήσθω ἐν παρόδῳ, οὐκ ὀλίγοι

καθυστεροῦσι καὶ αὐτὰς ἢ δυσκόλως τὰς ἀποτίουσι), ἀλλὰ ὀφείλουσι νὰ ἐργάζωνται ἀνεκδύτως προμηθεύοντα νέα μέλη τῇ ἑταιρίᾳ καὶ φιλοτιμούμενα εἰς τὸ νὰ διαδίδωσιν ἕκαστος ἐν τῷ κύκλῳ ἐν ᾧ εὐρίσκεται, τὸν κοινωφελῆ σκοπὸν, τὸν ὁποῖον τὸ σωματεῖον ἡμῶν προτίθεται. Ἐπίσης δὲ καὶ τὰ κατὰ καιροῦς μέλη τοῦ Προεδρείου, ἐκτὸς τῆς εἰρημένης ἐργασίας, ὀφείλουσι ἀκριβῶς ἐκπληροῦν τὴν ἐντολὴν ἣν ἀνέλαβον, τακτικῶς εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου προσερχόμενα καὶ ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῶν καθ' ὅλου συμφερόντων τῇ ἑταιρίᾳ μεριμνῶντα.

Αἱ τελευταῖαι αὗται ὑπομνήσεις, Κύριοι, ἔχουσι πολλὴν τὴν σπουδαιότητα, καθότι καὶ ἐφέτος ὀλίγιστα τῶν μελῶν τοῦ Προεδρείου ἐν ταῖς συνεδριάσεσι παρουσίασαν, τῶν λοιπῶν, καὶ μάλιστα τῶν Συμβούλων, τακτικῶς ἀπουσιασάντων.

Περὶ ζήλου δὲ καὶ ἐκπληρώσεως καθήκοντος τοῦ λόγου προκειμένου, ἀσμένως λίαν καὶ τῇ ὁμολογίᾳ αὐτῇ τῶν λοιπῶν συναδέλφων μου, συνιστῶ εἰς τὸν ἔπαινον τῆς ἑταιρίας τὸν ἀξιότιμον καὶ φιλοπονώτατον εἰδικὸν ἡμῶν Γραμματέα, κ. Ἐμ. Ἀλευρόπουλον, ὅστις τῇ θυσίᾳ καὶ αὐτῶν τῶν ἰδιωτικῶν αὐτοῦ συμφερόντων, νύκτωρ τε καὶ μεθ' ἡμέραν ὑπὲρ τῆς ἑταιρίας λίαν φιλοτίμως ἐργασάμενος, πολλὰ τὰ ἄτακτα καὶ ἀτελεῖα τῶν γραφικῶν τῆς ἑταιρίας ἐργασιῶν ἐκανόνισε καὶ ἐτελειοποίησε καὶ, ὅπερ ἐπαινετώτερον, πολλοὺς τῶν συναδέλφων αὐτοῦ ὀπωσδὴποτε κωλυομένους λίαν προθύμως ἀνεπλήρωσεν.

Περσίνων εὐχομαι ἵνα τοῦ λοιποῦ ἡ συναίσθησις τοῦ καθήκοντος ἀποτελεσματικώτερον παγιωθῇ καὶ γενικευθῇ

ἐν τῷ περιβόλῳ τῆς ἑταιρίας ἡμῶν, τόσον ὡς πρὸς τὴν ἐξάπλωσιν τῆς ιδέας, ἣν αὕτη ἀνέλαβε νὰ διαδώσῃ, ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς ἐντολῆς, δι' ἧς ἡ ἑταιρία ἐν ταῖς κατ' ἔτος γινομέναις ἀρχαιρεσίαις τιμᾶται τὰ ἐπίλεκτα αὐτῆς μέλη. Εἴθε!

Μετὰ ταῦτα λαβὼν τὸν λόγον ὁ Γεν. Γραμματεὺς
κ. Ι. Δ. Τανταλίδης ἀνέγνω τὴν ἐπομένην ἔκθεσιν.

Κύριοι,

Ἐννάτην σήμερον τελοῦμεν ἐπετηρίδα ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ΦΙΛΕΡΓΟΥ ταύτης ΕΤΑΙΡΙΑΣ καὶ μετὰ θάρρους καὶ ἐλπίδων τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον προσέρχεται ἐνώπιον τῶν ἀξιοτίμων αὐτῆς μελῶν καὶ τῆς λοιπῆς κοινωνίας ἵνα ὑποβάλῃ λόγον τῶν πράξεων αὐτῆς κατὰ τὴν λήξασαν ταύτην περίοδον. Τῆς ἐντολῆς τοῦ ἀφηγησασθαι τὰ πεπραγμένα ἀνατεθείσης ἐμοὶ, κατὰ τὰς διτάξεις τοῦ Κανονισμοῦ τῆς ἑταιρίας, δὲν δύναμαι νὰ ἐπιληφθῶ τῆς ἐκπληρώσεως αὐτῆς πρὶν ἢ ἐπικαλεσθῶ τὴν ἐπιείκειαν τῶν ᾧδε προσελθόντων, οἵτινες θέλουσι ἀστοχῆσαι τῶν προσδοκιῶν αὐτῶν ἐὰν τυχὸν ἀναμένωσι παρ' ἐμοῦ λόγον ῥητορικὸν καὶ τεχνήσσαν εὐγλωττίαν πρὸς ἐξῆμνησιν τοῦ κοινωνικοῦ καὶ εὐεργετικοῦ σκοποῦ τῆς ἡμετέρας ἑταιρίας καὶ πρὸς θέρμανσιν τοῦ ὑπὲρ αὐτῆς ἐνδιαφέροντος τῆς καθ' ἡμᾶς κοινωνίας. Οὐδ' ἐγὼ ἐμυθήθην τῆς

θαυμασίας τοῦ ῥητορεύειν τέχνης τὰ μυστήρια, ἀλλ' οὐδὲ τὸ ἔργον τοῦ ἡμετέρου Σωματείου χρήζει ἀτμοκινήτου, οὕτως εἶπειν, ἐμβόλου, πρὸς ὑποκίνησιν τῆς προσοχῆς καὶ τοῦ αἰσθήματος τῶν φιλανθρώπων, αὐτὸ ἀφ' ἑαυτοῦ τοῖς πᾶσι καταδεικνύον τὴν μεγάλην ἐν τῇ κοινωνίᾳ χρησιμότητα, τὴν μεγάλην σκοπιμότητα καὶ τὴν μεγάλην εὐρύτητα τοῦ προγράμματος τῆς «Φιλέργου Ἐταιρίας». Πόσον ἀπλοῦς ἐκ πρώτης ὄψεως καὶ ἀπέριττος φαίνεται ὁ ὀρισμὸς τοῦ σκοποῦ τοῦ καθ' ἡμᾶς φιλανθρωπικοῦ τούτου σωματείου! «Ἡ ἐν Κωνσταντινουπόλει «Φιλέργος Ἐταιρία» — λέγει τὸ πρῶτον ἄρθρον τοῦ ἡμετέρου Κανονισμοῦ, — προτιθεμένη ἀμέσως μὲν τὴν κατὰ τὸ δυνατὸν ὑλικὴν συνδρομὴν καὶ ὑποστήριξιν τῶν ἀπόρων ἔργα τῶν ἄνευ διακρίσεως φύλου, θρησκευματος ἢ ἐθνότητος, ἐμμέσως δὲ τὴν διὰ τῆς ἐνισχύσεως τῆς ἐργασίας ἐξάλειψιν τῶν καταμαστιζόντων τοὺς ἡμετέρους συμπολίτας δεινοπαθημάτων, παρέχει τοῖς αἰτοῦσιν ἀτόκως καὶ ἐπὶ ἐπιστροφῇ ποσὸν τι χρηματικὸν ἢ τὸ ἰσότιμον τούτων εἰς ὄργανα χρησιμεύοντα πρὸς ἐξάσκησιν τῆς ἐργασίας αὐτῶν.» Καὶ ὅμως πόσον βῆθος ὑπὸ τὴν ἀπλὴν ταύτην ἐπιφάνειαν! πόση εὐρύτης ἐν τοῖς στενοῖς τούτοις ὀρίοις! Ἔδει νὰ ἐπιπροστεθῶσι, Κύριοι, αἱ πρόοδοι πάντων τῶν προηγηθέντων αἰώνων, ἔδει νὰ ποιήσῃ ἡ ἀνθρωπότης τὰ ἄλλατα, ἅτινα ἐχαρακτήρισαν τὸν 10^ο αἰῶνα, ἵνα δυνηθῆναι καταρτισθῆ ἑταιρία βάσειν ἔχουσα τὸ ἀνωτέρω πρόγραμμα. Τὸ μέγα μάθημα τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας ὅτι ἡ ἐργασία ἐστὶ τὸ θεμέλιον ἐφ' οὗ ἐδράζεται τὸ κοινωνικὸν οἰκοδόμημα, ἡ σωτηριώδης ἀρχὴ ὅτι ὁ συνεταιρισμὸς ἐστὶν ὁ μοχλὸς πάσης ἀγαθοπαρόχου κινήσεως καὶ προόδου, καὶ ἐπὶ πᾶσι τὸ ἐξόχως τὸν αἰῶνα ἡμῶν τι-

μῶν δόγμα τῆς ἄνευ θρησκευτικῆς καὶ φυλετικῆς διακρίσεως εὐποιίας καὶ συνεργασίας, ἰδοὺ αἱ μεγάλαι ἀρχαὶ αἱ ὑπὸ τὸ πενιχρὸν περίβλημα τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου τοῦ ἡμετέρου Κανονισμοῦ διαλάμπουσαι καὶ καθιστῶσαι τὸ ἄθρομβον τῆς «Φιλέργου Ἐταιρίας» πρόγραμμα κεφάλαιον τῶν πρωτίστων προόδων, ἐφ' αἷς ἡ σύγχρονος ἡμῶν ἐποχὴ ἐναθρύνεται.

Ἄλλ' ἡ κοινωνία ἡμῶν κατενόησεν εἰσέτι ὀλοσχερῶς ἀπασαν τὴν εὐρύτητα καὶ τὴν σκοπιμότητα τοῦ ὑπὸ τῆς Φιλέργου Ἐταιρίας ἐγκαινισθέντος ἐν τῇ μεγάλῃ ταύτῃ μητροπόλει τῆς Ἀνατολῆς ἔργου; Ἡ ἐρώτησις αὕτη μετριάζει τὸ θάρρος καὶ τὰς ἐλπίδας μεθ' ὧν, ὡς εἶπον, ἤρξάμεν, τῆς παρουσίας ἐκθέσεως, ἀλλ' εὐτυχῶς δὲν ἐξαφανίζει ὅλως αὐτάς. Πραγματικῶς, ἡ κοινωνία ἡμῶν δὲν κατενόησεν εἰσέτι ὀλοσχερῶς τὸ μέγεθος τῆς εὐεργετικῆς ἐπιδράσεως, ἣν δύναται νὰ ἐξασκήσῃ ἐν αὐτῇ ἢ ὑπὲρ τῶν εὐεργετικῶν τάξεων μέριμνα. ἤρξατο ὅμως κατανοοῦσα ταύτην, καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος ὀφείλομεν νὰ θεωρῶμεν σπουδαιότατον βῆμα καὶ μόνην τὴν ἑναρξιν, καθότι «ἀρχὴ τὸ ἦμισυ τοῦ παντός.» Ἐὰν ὑπῆρχεν ὀλοσχερῆς καὶ γενικῆ ἢ ἐκτίμησις τῆς ἐπιχειρήσεως, ἣν ἀνέλαβον πρὸ ἐνναετίας ἄνδρες ζηλωταὶ καὶ φιλοπρόοδοι, ἠθέλομεν σήμερον ἀριθμεῖν κατὰ χιλιάδας τὰ μέλη τῆς Φιλέργου Ἐταιρίας, ἠθέλομεν ἶδει καὶ ἕτερα Σωματεία ἰδρυσόμενα ἐν τε τῇ πρωτευούσῃ καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς τῶν μεγάλων τοῦ Κράτους πόλεων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ αὐτοῦ προγράμματος, ἥτοι τῆς ἐνισχύσεως τῆς ἐργασίας καὶ τῆς διὰ ταύτης ἠθικοποιήσεως τοῦ λαοῦ, ἠθέλομεν ἶδει ἐργοστάσια καὶ τεχνουργεῖα ἰδρυσόμενα ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν φιλέργων τούτων

Ἑταιριῶν, ἠθέλομεν ἴδει τεχνοδιδασκαλεῖα περισυνάζοντα τοὺς ἀπόρους, ἀστέγους καὶ ὀρφανούς παιδας ἵνα διδάσκωσιν αὐτὰ τὸν τρόπον τοῦ ἐντίμως κερδαίνειν τὰ πρὸς τὸ ζῆν, ἠθέλομεν ἴδει ἀποταμιευτήρια διδάσκοντα ταῖς ἐργατικαῖς τάξεσιν ἐμπράκτως τὴν οἰκονομίαν καὶ ἐξασφαλίζοντα αὐταῖς σχετικὴν τινα εὐημερίαν διὰ τὸ μέλλον, ἠθέλομεν ἴδει γυμναστήρια χορηγοῦντα τὴν εὐεξίαν καὶ τὴν ὑγείαν εἰς τὰ ὑπὸ τῆς δυστυχίας κατεσκληρότα σώματα τῶν ἀποκλήρων τῆς τύχης καὶ καθιστῶντα αὐτοὺς ἱκανοὺς πρὸς ἐργασίαν, ἠθέλομεν ἴδει δημοτικὰ ᾠδεῖα διὰ τῆς μουσικῆς συμπληροῦντα τὸ ἔργον τῆς διὰ τῆς ἐργασίας ἠθικοποιήσεως τοῦ λαοῦ καὶ ἐξαίροντα τὰ εὐγενῆ αἰσθήματα, ἠθέλομεν, τέλος, ἴδει παντοίας δεξιόθεν καὶ ἀριστερόθεν καταβαλλομένας ἐνεργείας πρὸς τὸν μέγαν τοῦτον τεινούσας σκοπὸν: τὴν ἐξάλειψιν, ἢ τοῦλάχιστον τὴν ἀνακούφισιν τῶν καταμαστιζόντων τὰς ἐργατικὰς τάξεις δεινοπαθημάτων καὶ τῶν παρομαρτουσῶν κοινωνικῶν πληγῶν, οἷαι εἰσιν ἡ ἐπαιτεία, ἡ οἰνοφλυγία, ἡ οἰκογενειακὴ παραλυσία, ἡ διαφθορά, ἡ αὐτοκτονία καὶ αἱ λοιπαὶ κακίαι αἱ κοινὴν ἔχουσαι, ὡς γνωστὸν, μητέρα, τὴν ἀργίαν.

Ἄλλ' ἡ ἔλλειψις πάντων τούτων τῶν λαοσωτηριῶν ἰδρυμάτων καὶ ἡ ὑπαρξίς αὐτῶν ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐν μόνῃ τῇ τὸ ἀγαθὸν ὄνειροπολοῦσῃ φαντασίᾳ ἡμῶν, δὲν δύναται, ὡς ἀνωτέρω εἶπον, νὰ κόψῃ τὰς πτέρυγας οὔτε τοῦ θάρρους, οὔτε τῶν ἐλπίδων ἡμῶν. Ἐὰν ἡ κοινωνία ἡμῶν δὲν κατενόησεν ὀλοσχερῶς τὴν εὐρύτητα τοῦ προορισμοῦ τῆς Φιλέργου Ἑταιρίας, κατενόησεν ὁμως ταύτην ἐν μέρει. Ἐὰν τὸ Σωματεῖον ἡμῶν δὲν ἀριθμεῖ κατὰ χιλιάδας τὰ

μέλη αὐτοῦ, ἔχει ὁμως περὶ αὐτὸ ἀξιόλογον πυρῆνα φιληθρώπων καὶ φιλοπροόδων ἐταίρων, οἵτινες χρησιμεύουσι, πεποῖθαμεν, ὡς καλὸν φύραμα πρὸς γενικωτέραν αὐτοῦ ζύμωσιν: ἐὰν δὲ πᾶσαι αἱ εὐποροῦσαι τάξεις δὲν ἐνεκολπώθησαν ἄχρι τῆς παρούσης ὥρας τὸν ὑπὲρ τοῦ ἐργατικοῦ λαοῦ πρακτικὸν τοῦτον συνεταρισμὸν, δυνάμεθα ὁμως νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι οἱ εὐάριθμοι, μὲν, ἀλλ' ἰσχυροὶ καὶ μεγάλοι εὐεργέται καὶ προστάται οἱ ἐμβραθύναντες εἰς τὴν σκοπιμότητα τοῦ συνεταρισμοῦ τούτου καὶ ὑποστηρίζοντες τὴν Φιλέργου Ἑταιρίαν διὰ τῆς ὑλικῆς καὶ τῆς ἠθικῆς αὐτῶν συνδρομῆς, οὐδέποτε θὰ τὴν ἐγκταλείψωσιν, ἀλλὰ τοῦναντίον θὰ συμπράξωσιν ὅπως καταστήσωσι τὸ ἔργον αὐτῆς ἀνάλογον πρὸς τὸν μέγαν καὶ εὐρύτατον αὐτῆς σκοπὸν. Ἴδου διατί ἐνῶ ἡ παροῦσα θέσις τῆς Ἑταιρίας ἡμῶν εἰς μελαγχολικὰς δύναται νὰ ἐμβάλλῃ σκέψεις τὸν ἐπισκοποῦντα ταύτην, ἡ ἀποψις ὁμως τοῦ ἐκτενοῦς αὐτῆς ὀρίζοντος καὶ ἡ ἀκριβῆς ἐκτίμησις τῶν ἀπαρχῶν, ἅς ἐξ αὐτῆς ἡ ἐνταῦθα κοινωνία συνεκομίσαστο, πληροῖ ἡμᾶς ἐλπίδων καὶ προσδοκιῶν διὰ τὸ μέλλον. Ὁ σπόρος, κύριοι, ἐρρίφθη καὶ ἐρρίφθη εἰς γῆν ἀγαθὴν, ἀδύνατον δὲ νὰ μὴ βλαστήσῃ καὶ ἀπενέγκῃ γενναίους καρπούς.

Ἐρχομαι ἤδη ἐπὶ τὴν ἀφήγησιν τῶν κατὰ τὴν λήξασαν περίοδον ἐργασιῶν τῆς Ἑταιρίας.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν τῆς Ἑταιρίας τακτικῶν Μελῶν συνεποσούτο κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς παρούσης περιόδου εἰς 235.

Γενομένης ὁμως ἐξελέγξεως ἐνὸς ἐκάστου αὐτῶν, κατὰ τὴν νέαν ἐν τῷ Μητρώῳ ἐγγραφήν, ἀπεδείχθη ὅτι ὁ πραγματικὸς ἀριθμὸς τῶν ἐν ἐνεργείᾳ μελῶν περιωρίζετο εἰς 157. Ἐκ τῶν λοιπῶν οἱ μὲν παρητήθησαν, οἱ δὲ ἀπεδήμησαν εἰς τὴν ἀλλοδαπήν, τινὲς δυστυχῶς ἀπεβίωσαν, τινὲς δὲ καὶ διεγράφησαν ὡς μὴ συμμορφούμενοι πρὸς πολλοῦ πρὸς τὴν οὐσιώδη τῶν τακτικῶν μελῶν ὑποχρέωσιν, ἥτοι τὴν ἀπότισιν τῆς ἐτησίας αὐτῶν συνδρομῆς. Ἡ ὀλιγότης αὕτη τῶν τακτικῶν μελῶν, ἥτις διατελεῖ δυστυχῶς λίαν δυσανάλογος πρὸς τὸ μέγεθος τοῦ προορισμοῦ τῆς Φιλέργου Ἑταιρίας καὶ πρὸς τὰς πολυειδεῖς ἀνάγκας, ἃς κέλληται αὕτη νὰ ἐκπληρώσῃ, ἐπέστησεν εὐθύς ἐξ ἀρχῆς τὴν σύντονον προσοχὴν τοῦ παρόντος Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὁ δὲ ἀξιότιμος τῆς Ἑταιρίας Πρόεδρος ἔλαβε τὴν πρωτοβουλίαν τῆς προτάσεως μέτρων καταλλήλων πρὸς ἐπαύξεισιν τοῦ ἀριθμοῦ τούτου, μέτρων, ὧν ἡ ἐφαρμογὴ ὑπῆρξεν ἐν τῶν πρωτίστων τοῦ Συμβουλίου μελημάτων κατὰ τὴν λήξασαν περίοδον. Οὕτω, κατ' ἀρχὰς μὲν ἀπεφασίσθη ἡ σύστασις ἐιδικῆς ἐπιτροπῆς, ἥτις μεταβαίνουσα αὐτοπροσώπως παρὰ διαφόροις ἐπὶ πλούτῳ καὶ γενναιοδωρίᾳ διαπρέπουσι συμπολίταις ἡμῶν καὶ ξένους καθὼς καὶ παρὰ ταῖς πολιτικαῖς, θρησκευτικαῖς καὶ προξενικαῖς ἀρχαῖς νὰ ἐπικαλεσθῇ τὴν ἀρωγὴν αὐτῶν ὑπὲρ τῆς Ἑταιρίας ἡμῶν, ὡς Σωματείου Διεθνοῦς καὶ χρήζοντος ἐπομένως τῆς συνδρομῆς πασῶν ἐν γένει τῶν τάξεων τῆς καθ' ἡμᾶς κοινωνίας καὶ πολιτείας. Ἀλλὰ κατόπιν ἐνεκρίθη ἵνα προτιμηθῇ ἡ ἐφαρμογὴ ἐτέρου μέτρου, ἥτοι τῆς δι' ἐγκυκλίου ἐπικλήσεως τοῦ δημοσίου, ἀναβαλλομένης εἰς μεταγενεστέραν ἐποχὴν τῆς συστάσεως τῆς εἰρημένης

ἐπιτροπῆς. Πραγματικῶς δὲ περὶ τὰ μέσα τοῦ λήξαντος ἔτους τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐξετύπωσε καὶ διένειμε τριακοσίας περίπου ἐγκυκλίους, γεγραμμένας Ἑλληνιστί, Τουρκιστί, Γαλλιστί καὶ Ἀρμενιστί, μετὰ προσδοκίας δ' ἀνέμενε τὸ ἐκ τοῦ μέτρου τούτου ἀποτέλεσμα. Ἡ ἐπικλήσις αὕτη προσέθηκεν εἰς τὸ Μητρώον ἡμῶν τεσσαράκοντα καὶ ἑνὴν Μέλῃ. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο καίτοι μικρὸν, σχετικῶς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν διανεμηθεισῶν ἀγγελιῶν, εἶναι ὁμως πάροχον νέων ἐλπίδων διὰ τὸ μέλλον. Τεσσαράκοντα καὶ εἰς φιλόανθρωποι προσετέθησαν εἰς τὸν ἀριθμὸν ἐκείνων, οἵτινες μεριμνῶσι περὶ τῆς ἐργατικῆς τάξεως τοῦ λαοῦ! Ἐὰν συνεχῶς ἡ Ἑταιρία κατὰ τεσσαρακοστύας αὐξάνῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν μελῶν αὐτῆς, θέλει βαδίσῃ βραδέως μὲν ἴσως, ἀλλ' ἀσφαλῶς πρὸς τὴν πρόοδον καὶ τὴν ἀνάπτυξιν αὐτῆς. Πιστεύομεν ὁμως ὅτι τὸ ἀποφασισθὲν μέτρον τῆς συστάσεως ἐιδικῆς πρὸς τοῦτο ἐπιτροπῆς, οὔτινος τὴν ἐφαρμογὴν καταλείπομεν εἰς τὸ διαδεχόμενον ἡμᾶς νέον Διοικητικὸν Συμβούλιον, θέλει ἐπιταχύνει κατὰ πολὺ τὸν πολλαπλασιασμὸν τῶν τῆς Ἑταιρίας μελῶν. Τὸ μέτρον τῆς ἐκδόσεως ἐγκυκλίου ὑπῆρξε καὶ ἄλλως πάροχον τῇ Ἑταιρίᾳ οὐσιώδους πλεονεκτήματος, καθότι δι' αὐτοῦ προσεκτέησατο αὕτη ὡς τακτικὸν αὐτῆς μέλος τοὺς ἐπὶ γενναίοις αἰσθήμασι διακρινομένους μεταξὺ τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ τραπεζιτικοῦ κλάδου ἀξιοτίμους κ. κ. Μενέλαον καὶ Ὀδυσσεᾶ Νεγρεπόντην, οἵτινες ἅμα λαβόντες τὴν ἐπικλήσιν τῆς Ἑταιρίας ἔσπευσαν ν' ἀναγγείλωσιν ὅτι προσφέρουσιν εἰς τὸ Ταμεῖον αὐτῆς ἐτησίαν ἐκ δέκα λιρῶν συνδρομὴν. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον προϋθυμήθη νὰ ἐκφράσῃ δι' ἐπιστολῆς τὴν βαθυτάτην τοῦ Σωματείου εὐ-

γνωμοσύνην και ν' ανακηρύξη τούς αξιοτίμους τούτους Κυρίου Δωρητὰς τῆς Ἑταιρίας, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ αὐτῆς. Οὕτω σήμερον μετὰ τὴν πρόσκτησιν τῶν νέων τούτων Μελῶν ἡ Ἑταιρία ἡμῶν ἀριθμῆι τακτικὰ μέλη 198, ἀποφέροντα ἑτησίως πρόσοδον ἐκ γροσίων 23,760.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΟΔΩΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ.

Ἡ ἐκ τῶν τακτικῶν Μελῶν πρόσοδος τῆς Ἑταιρίας ἀποτελεῖ, ὡς γνωστὸν, μικρὸν τι μέρος τῶν ἑτησίων αὐτῆς προσόδων. Εἰς ταύτας προστίθενται αἱ ἐτήσιαι εἰσφοραὶ τῶν μεγάλων αὐτῆς εὐεργετῶν, τὸ προϊόν τοῦ ἑτησίου διδομένου ὑπὲρ αὐτῆς χοροῦ, καὶ ἡ εἴσπραξις τῶν χρεωλυσιῶν, ἅτινα ἀποτίουσιν οἱ ἐκ τῆς Ἑταιρίας δανειζόμενοι ἐργάται. Μεγάλοι Εὐεργεταὶ τῆς Ἑταιρίας, εἰσὶν, ὡς γνωστὸν ἡ Α. Υ. ὁ Αὐτοκρατορικὸς Πρίγκηψ Μουράτ Ἐφένδης εὐαρεστηθεὶς νὰ ἐκδηλώσῃ ἀπὸ δύο ἡδὴ ἐτῶν τὸ ὑπὲρ τοῦ κοινοφελοῦς σωματείου ἡμῶν ἐνδιαφέρον αὐτοῦ δι' ἑτησίας προσφορᾶς ἐκ λιρῶν ἑκατὸν, προσφορᾶς ὑψηλὴν περιποιούσης τιμὴν τῇ Φιλέργῳ Ἑταιρίᾳ, ἔτι δὲ οἱ γενναῖοι φρονεῖς εὐεργέται τῆς καθ' ἡμᾶς κοινωνίας, εὐγενέστατοι κ. κ. Χρηστάκης Ζωγράφος καὶ Γεώργιος Ζαρίφης, οἵτινες ἐξακολουθοῦσι χορηγοῦντες ἡμῖν τὴν ἐκ 50 λιρῶν ἑτησίαν αὐτῶν συνδρομὴν οὐσιωδῶς εὐεργετοῦντες τὴν Ἑταιρίαν διὰ τε τῆς προσφορᾶς ταύτης καὶ διὰ τῆς ἰσχυρᾶς αὐτῶν

ἠθικῆς προστασίας ἀπ' αὐτῆς τῆς συστάσεως αὐτῆς. Ἐπίσης δὲ καὶ ἡ ἐνταῦθα Τεκτονικὴ Στοὰ Πρόοδος ἐξακολουθεῖ προσφέρουσα τῇ Φιλέργῳ Ἑταιρίᾳ ἑτησίαν συνδρομὴν ἐκ δέκα λιρῶν, ἀποβλέπουσα εἰς τὸν φιλόανθρωπον σκοπὸν ὃν ἐπιδιώκει. Πρὸς πάντας τούς μεγαθύμους καὶ ἰσχυροὺς αὐτῆς εὐεργέτας καὶ προστάτας ἐπαναλαμβάνει καὶ αὖθις ἡ Φιλέργος Ἑταιρία τὴν δημοσίαν ἔκφρασιν τῶν εὐγνωμόνων αὐτῆς αἰσθημάτων καὶ διαβεβαιοῖ αὐτούς ὅτι αἱ χρηματικαὶ αὐτῶν εἰσφοραὶ οὐχὶ ἀσκόπως, ἀλλὰ σκοπιμώτατα διατίθενται, ἐπερχόμεναι πρὸς ἐπούλωσιν δεινῶν καὶ καιριωτάτων κοινωνικῶν πληγῶν. Αἱ εἰσφοραὶ τῶν Μεγάλων τούτων Εὐεργετῶν προστιθέμεναι εἰς τὰς τακτικὰς τῶν Μελῶν τῆς Ἑταιρίας ἀναβιβάζουσι τὴν τακτικὴν αὐτῆς ἑτησίαν πρόσοδον εἰς γρ. 45,760. Ἐν τῇ προσόδῳ ταύτῃ αἱ διάφοροι ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ἐθνικότητες ἐκπροσωποῦνται ὡς ἐπομένως: ἡ Γραικικὴ διὰ γροσίων 29,160, ἡ Ὄθωμανικὴ διὰ γρ. 11,440, ἡ Ἀρμενικὴ γρ. 1,680, ἡ Ἰσραηλιτικὴ 1480, ἡ Γαλλικὴ 480, ἡ Ἰταλικὴ 600, ἡ Ῥωσικὴ 240, ἡ Γερμανικὴ 120, ἡ Ἀγγλικὴ 120, ἡ Βουλγαρικὴ 120 καὶ ἡ Βλαχικὴ 120. Τὴν ἐθνοφυλετικὴν ταύτην διάκρισιν, ἐξ ἧς καταφαίνεται ὅτι ἐν τῇ ἐκτιμῆσει τοῦ σκοποῦ τῆς Φιλέργου Ἑταιρίας πρωταγωνιστοῦσιν ἡ Γραικικὴ καὶ ἡ Ὄθωμανικὴ ἐθνικότης, ποιούμεθα μόνον ἵνα ἐπικαλεσθῶμεν θερμῶς τὴν σύμπραξιν καὶ πασῶν τῶν λοιπῶν ἐθνικοτήτων, ὧν ἄνευ ἡ Φιλέργος Ἑταιρία δὲν θὰ δυνηθῆ βεβαίως νὰ λάβῃ τὴν ἀπαιτουμένην παγίωσιν καὶ ἀνάπτυξιν.

Τὴν προστασίαν τοῦ κατὰ τὰς ἀπόκρεω τῆς ληξιάσης περιόδουδοθέντος ὑπὲρ τῆς Ἑταιρίας χοροῦ ἐδέξαντο καὶ αὖθις

ν' ἀναλάβωσιν οἱ μεγάθυμοι αὐτῆς Εὐεργέται κ. κ. Χρηστάκης Ζωγράφος καὶ Γεώργιος Ζαρίφης, οὐδ' ἐπί στιγμῆν διστάσαντες νὰ δώσωσι νέον τεκμήριον τῆς ὑπὲρ παντός κοινωφελούς ἔργου παροιμιώδους αὐτῶν μερίμνης. Τὸ ὄλικόν προϊόν τοῦ χοροῦ τούτου, δοθέντος ἐν τῷ Γαλλικῷ Θεάτρῳ τὴν ἑσπέραν τῆς 25 Ἰανουαρίου συνεποσώθη εἰς λίρας τουρκικὰς 500.50, ἀφαιρουμένων δὲ τῶν ἐξόδων τοῦ χοροῦ ἐκ λιρῶν 168.10 λείπεται καθαρὸν προϊόν τοῦ χοροῦ ἐκ λιρῶν Τουρ. 332.40. Ἐκ τούτων εἰσεπράχθησαν μέχρι τοῦδε 243.40, λείπονται δὲ εἰσέτι πρὸς εἰσπραξίν λίραι 89. Ἡ Ἐταιρία ἐξέφρασε νὰς εὐχαριστίας αὐτῆς πρὸς τὴν ἐκ τῶν κ. κ. Β. Σαρακιώτου, Δικρὰν Ἐφένδη καὶ Βάσσα Ἐφένδη ἐπιτροπὴν, ἣτις διενήργησε πάντα τὰ τὸν χορὸν ἀφορῶντα μετὰ παραδειγματικῷ ζήλου καὶ προθυμίας.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΧΡΕΩΛΥΣΙΩΝ.

Αἱ ἐκ τῶν χρεωλυσιῶν τῶν ὀφειλετῶν τῆς Ἐταιρίας εἰσπράξεις ἔδει ν' ἀποτελῶσι τὸ κυριώτερον μέρος τῶν προσόδων αὐτῆς. Ἡ Ἐταιρία ἔχει κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην εἰς κυκλοφορίαν, εἰς χεῖρας δηλονότι τῶν ὀφειλετῶν αὐτῆς τὸ ποσὸν γρ. 169,162.50 ὅπερ ἐδάνεισεν εἰς διαφόρους ἀνθρώπους τῆς ἐργατικῆς τάξεως ἐπὶ μόνῳ τῷ σκοπῷ τοῦ βοηθῆσαι αὐτοὺς πρὸς ἐργασίαν. Κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ ἡμῶν, πᾶς δανειζόμενος ὀφείλει νὰ ἐπιστρέφῃ τῇ Ἐταιρίᾳ τὸ χρέος αὐτοῦ ἐν διαστήματι μὴ ὑπερβαίνοντι τὴν διετίαν, ἀποτίων κατὰ μῆνα ἀνάλογόν τι χρεωλύσιον. Ἐπομένως, κατὰ τὸν ὅρον τοῦτον, ἡ Ἐται-

ρία ὀφείλει νὰ εἰσπράττῃ κατ' ἔτος ἐκ τῶν χρεωλυσιῶν τούτων τὸ ἡμισυ τοῦ εἰς αὐτὴν ὀφειλομένου ποσοῦ, ἦτοι γρ. 80,000 καὶ ἐπέκεινα. Δυστυχῶς ὅμως δὲν συμβαίνει οὕτω, μόλις δὲ ἡ Ἐταιρία δύναται νὰ εἰσπράττῃ ἐτησίως τὸ ἡμισυ τοῦ ποσοῦ τούτου, πολλάκις δὲ καὶ ἔλαττον τοῦ ἡμίσεως. Ἡ καθυστέρησις αὕτη τῶν ὀφειλετῶν σχετίζεται πρὸς σπουδαῖόν τι ἀντικείμενον, ἐφ' οὗ ἡ Ἐταιρία καὶ τὰ μέλλοντα Διοικητικὰ αὐτῆς Συμβούλια ὀφείλουσι συντόμως τὴν προσοχὴν καὶ τὴν μελέτην αὐτῶν νὰ ἐπιστήσωσιν. Ἐκ τῶν δανειζομένων, Κύριοι, χρήματα παρὰ τῆς Ἐταιρίας, ὀλίγοι σχετικῶς εἰσὶν οἱ τακτικῶς καὶ ἀνελλιπῶς ἀποτίοντες τὰ χρεωλύσια. Οἱ δὲ λοιποὶ ἀδυνατοῦσι νὰ ἐκπληρώσωσι τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῶν, λόγῳ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον δυσπραγίας καὶ ἀνεχείας. Πῶς λοιπόν; Τὸ ὑπὸ τῆς Φιλέργου Ἐταιρίας χορηγούμενον δάνειον δὲν ἰσχύει νὰ βελτιώσῃ τὴν κατάστασιν αὐτῶν καὶ ματαιοῦται οὕτως ὁ σκοπὸς τῆς χορηγίας αὐτοῦ; Οὐχί, Κύριοι, τὰ πράγματα μαρτυροῦσι τὸ ἐναντίον. Ἄλλ' ἐνταῦθα ὀφειλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν μίαν ἀλήθειαν. Ἐκ τῶν ἐξαιτουμένων τὴν ἀρωγὴν τῆς Ἐταιρίας ἀπόρων ἐργατῶν, οἱ μὲν ὠθοῦνται ἐκ τῆς πραγματικῆς ἀνάγκης καὶ τῆς εἰλικρινοῦς ἐπιθυμίας τοῦ χρησιμοποιῆσαι τὸ διδόμενον παρ' αὐτῆς ποσὸν πρὸς ἐπιχείρησιν βιοποριστικῆς ἐργασίας, καὶ κατορθοῦσι πρᾶγματι, ἂν μὴ νὰ εὐημερήσωσιν, ἀλλὰ νὰ βελτιώσωσι τὴν θέσιν αὐτῶν, τὸν τε ἄρτον τῆς οἰκογενείας αὐτῶν διὰ τῆς ἐργασίας ποριζόμενοι καὶ τὸ πρὸς τὴν Ἐταιρίαν αὐτῶν χρέος κατὰ μικρὸν ἀποτίοντες. Ἐχομεν εὐτυχῶς πλεῖστα τούτων παραδείγματα ἀποδεικνύοντα τὴν πραγματικὴν εὐεργεσίαν, ἣν ἡ οὕτω χρησιμοποιουμένη βοήθεια τῆς Ἐ-

ταιρίας παρέχει εἰς τοὺς ἐργατικούς καὶ τιμίους πολίτας. Κωπηλαῖται κατεσκευάσαν τῇ βοήθειᾳ τῆς Ἑταιρίας ἀνά-
 τια καὶ ἐξακολουθοῦσι τακτικώτατα τὸ ἔργον αὐτῶν, εὐ-
 λογοῦντες τὸ ὄνομα τῶν ἰδρυτῶν καὶ τῶν συνδρομητῶν
 αὐτῆς. Ὑποδηματοποιοὶ ἄποροι ἔλαβον δέρματα καὶ ἐργα-
 λεία τῆς τέχνης αὐτῶν καὶ κατασκευάζουσιν ἤδη ὑποδή-
 ματα τοῖς πελάταις των. Γυναῖκες καὶ νεάνιδες ἐν ἀμηχα-
 νία καὶ παρὰ τὸ χεῖλος τοῦ ἐσχάτου κινδύνου εὐρισκόμεναι,
 ἔλαβον ραπτικὰς μηχανὰς καὶ πορίζονται τὰ πρὸς ζωάρ-
 κειαν διὰ τῆς ἐντίμου καὶ ἠθικοποιουῦ ἐργασίας. Πολλοὶ δὲ
 ἄλλοι χειρῶνακτες ὀφείλουσι τῇ Φιλέργῳ Ἑταιρίᾳ τὴν
 ἐργασίαν δι' ἧς διατρέφουσι τὴν οἰκογένειαν καὶ τὰ τέκνα
 αὐτῶν. Ὑπάρχει ὅμως δυστυχῶς καὶ μερὶς ἀνθρώπων,
 οἵτινες ὑπὸ τὴν πρόφασιν ἐργασίας μεταχειρίζονται τὸ ὑπὸ
 τῆς Ἑταιρίας χορηγούμενον αὐτοῖς ποσὸν εἰς ἀπότισιν πα-
 λαιῶν χρεῶν, εἰς ἱκανοποίησιν στιγμιαίων βιωτικῶν ἀναγκῶν,
 ἢ ἐν γένει εἰς χρειώδη ἄσχετα πάντη πρὸς τὸν σκο-
 πόν, πρὸς ὃν ἡ Ἑταιρία ἀποβλέπει βοηθοῦσα τούτους. Οἱ
 τοιοῦτοι κατὰ φυσικὸν λόγον οὐδαμῶς βελτιοῦσι τὴν θέ-
 σιν αὐτῶν, διατελοῦσιν ἀνίκανοὶνὰ ἐκπληρώσωσι τὰς πρὸς
 τὴν Ἑταιρίαν ὑποχρεώσεις των καὶ καθίστανται μόνον
 βάρος αὐτῆς. Ἰδοὺ διατὶ ἀποβαίνει ἀνεπίτευκτος ἡ ὁλο-
 σχερῆς εἰσπραξις τῶν χρεωλυσίων. Ἡ ἀνώμαλος ὅμως αὕτη
 κατάστασις, ἧς ἕνεκα ἡ Ἑταιρία ἀπὸ «Φιλέργου» κινδυ-
 νεύει νὰ κατασταθῇ ἀπλῶς «Φιλόπτωχος», ν' ἀπολέσῃ δὲ
 πλέον τοῦ ἡμίσεως τῶν προσόδων αὐτῆς, ἔστιν ἐπιδεικτικὴ
 θεραπείας. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον διεσκέψατο ἐπανει-
 λημένως ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου, εὔρε δ' ὅτι τὸ μόνον
 συντελεστικὸν πρὸς ἄρσιν τῆς ἀνωμαλίας ταύτης μέτρον

ἔστιν ἢ εἰς τοὺς ἐργάτας παροχὴ οὐχὶ χρηματικοῦ δα-
 νείου, ἀλλὰ ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ὑλῆς καὶ ὀργάνων
 πρὸς ἐργασίαν, ἔτι δὲ ἡ αὐστηροτέρα ἐξέτασις τῆς κατα-
 στάσεως καὶ τῆς ἠθικότητος τῶν ἐξαιτουμένων τὴν ἀρωγὴν
 τῆς Ἑταιρίας. Ἡ «Φιλέργος Ἑταιρία» ὀφείλει νὰ παρέχῃ
 τὴν βοήθειαν αὐτῆς μόνον εἰς τοὺς πράγματι ἐργατικούς
 καὶ εἰς τοὺς πράγματι χρησιμοποιοῦντας τὴν βοήθειαν
 αὐτῆς πρὸς ἐργασίαν. Τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ μέτρου τούτου
 συνιστῶμεν θερμότατα τῇ Ἑταιρίᾳ καὶ τοῖς μέλλουσι Δι-
 οικητικοῖς αὐτῆς Συμβουλίοις, καθόσον οὕτω μόνον προ-
 νοῦμεν ὅτι καὶ τὰ συμφέροντα αὐτῆς ἐξασφαλισθήσονται
 καὶ ὁ προορισμὸς αὐτῆς ἀληθῶς πραγματοποιηθήσεται.

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑταιρίας ἀπηρτίσθη
 κατὰ τὴν λήξασαν περίοδον ἐκ τῶν προσώπων, ἅτινα ἡ
 ψῆφος τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἐκάλεσεν εἰς τὴν διοίκη-
 σιν αὐτῆς κατὰ τὴν λῆξιν τοῦ παρελθόντος ἔτους. Ἐγένε-
 νετο δὲ μόνον ἡ ἐπομένη ἐν αὐτῷ μεταβολή. Παραιτη-
 θέντος τοῦ τότε ἐκλεχθέντος γενικοῦ γραμματέως κ. Ἀ-
 λεξ. Ἰσμουρίδου, ἡ ψῆφος τῶν Μελῶν τῆς Ἑταιρίας ἐν τῇ
 Γενικῇ Συνελεύσει ἐξελέξατο, τρίτον ἤδη ἔτος, τὸν ἀναγι-
 νώσκοντα τὴν παροῦσαν ἐκθεσιν, ὃν, καίτοι μὴ ἐργασθέντα
 κατὰ τὸ λήξαν τοῦτο ἔτος μεθ' ὅσης ἄλλοτε ἐπιμελείας,
 ἠνέχθη μέχρι τέλους τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, χάρις εἰς
 τὴν ἄμετρον αὐτοῦ ἐπιείκειαν καὶ εἰς τὴν πολύτιμον σύμ-

πραξιν τοῦ εἰδικοῦ Γραμματέως κ. Ἐμμ. Ἀλευροπούλου, ἀντικαταστήσαντος ἐν πολλοῖς τὸν Γενικόν, μετὰ σπανίας δραστηριότητος, περὶ ἧς καὶ κατωτέρω ῥηθήσεται.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον συνεκρότησε κατὰ τὸ λήξαν ἔτος εἴκοσι συνεδριάσεις, μολονότι δὲ τινὰ τῶν ἀπαρτιζόντων αὐτὸ ἀξιότιμων μελῶν καὶ συμβούλων σπανίως ἢ οὐδαμῶς ἐτίμησαν αὐτὰς διὰ τῆς παρουσίας των, οὐχ ἤττον, χάρις εἰς ἀπόφασιν τινα ληφθεῖσαν ἀπὸ κοινοῦ καθ' ἣν καὶ τεσσάρων μελῶν παρόντων ἢ συνεδριάσεις κηρύττεται ἐν ἀπαρτίᾳ, αἱ ἐργασίαι τοῦ Συμβουλίου οὐδαμῶς παρεκωλύθησαν ἢ διεταράχθησαν. Ἡ Ἐταιρία συνῆλθεν εἰς Γενικὴν τῶν μελῶν αὐτῆς Συνέλευσιν ἀπαξ μόνον, αἱ δὲ λοιπαὶ δύο γενικαὶ συνέλευσεις δὲν ἐπετεύχθησαν, ἔνεκα τῆς ὀλιγωρίας δυστυχῶς τῶν μελῶν εἰς τὸ προσέρχεσθαι ταῖς γενικαῖς συνέλευσεσι, ὀλιγωρίας μαρτυρούσης μὲν ἴσως ἄμετρον πρὸς τὴν δραστηριότητα τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐμπιστοσύνην, ἀλλὰ δυστυχῶς μὴ συντελούσης εἰς τὴν ἐπέκτασιν καὶ ἐνίσχυσιν τῶν ἐνεργειῶν αὐτοῦ.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θεωρεῖ καθήκον αὐτοῦ ἀπαραίτητον νὰ ἐκφράσῃ καὶ δημοσίᾳ τὸν ὀφειλόμενον ἔπαινον καὶ τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ πρὸς τὸν εἰδικὸν Γραμματέα κ. Ἀλευρόπουλον, εἰς ὃν ὀφείλεται ἡ τακτοποίησις πολλῶν πραγμάτων τῆς Ἐταιρίας, ἰδίᾳ δὲ τοῦ λογιστικοῦ αὐτῆς συστήματος, ἢ κατὰστρωσις πολλῶν βιβλίων ἀναγκαιοτάτων, ὁ καταρτισμὸς τοῦ Μητρώου, ἢ σύνταξις καὶ ἀντιγραφή τῶν Πρακτικῶν, ἢ ἐπιστάσις τῆς ἐκτυπώσεως διαφόρων ἐγκυκλίων καὶ ἐγγράφων, ἢ σύνταξις μέρους τῆς ἀλληλογραφίας κλπ, κλπ. Μέγα μέρος τῶν εὐχαριστιῶν τούτων ὀφείλει τῷ κ. Ἀλευροπόλῳ ὁ Γενικός

Γραμματεὺς, οὗτινος τὰ καθήκοντα πολλάκις ἀντ' αὐτοῦ, ὡς ἀνωτέρω εἶπον, ἐξεπλήρωσεν.

Ἡ Ἐταιρία ἐπομένη ἔθει δικαιοτάτῳ καὶ ἐπικρατοῦντι ἀνέκαθεν ἐν αὐτῇ, ὡς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς Σωματείοις, τοῦ ἐκδηλοῦν, δηλονότι, τὴν πάνδημον αὐτῆς εὐγνωμοσύνην πρὸς τοὺς μεγάλως προσφέροντας ὑπηρεσίας ὑπὲρ τῆς εὐδώσεως τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς, ὠνόμασε παμφηφει ἐν Γενικῇ Συνελεύσει *Ἐπίτιμον* τῆς Ἐταιρίας *Πρόεδρον* τὸν ἀξιότιμον Κ. Β. Σαρακιώτην ἔνεκα τοῦ ἀτρύτου ζήλου καὶ τῆς ἀποτελεσματικῆς δραστηριότητος, ἣν καὶ ὡς ἰδρυτῆς τῆς *Φιλέργου Ἐταιρίας* καὶ ὡς ἐπὶ διετίαν Πρόεδρος καὶ ὡς μέλος αὐτῆς ἀνέπτυξεν ἀνέκαθεν καὶ ἐξακολουθεῖ ἀναπτύσσων ὑπὲρ τῆς παγιώσεως τοῦ Σωματείου τούτου καὶ ὑπὲρ τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ κύκλου τῶν ἐργασιῶν αὐτοῦ. Ὁ τίτλος οὗτος εἶναι βεβαίως ἐλάχιστος ἀπέναντι τῶν τιμῶν, ἃς ἡ κοινωνία ἀπονέμει εἰς τὰ ἔγκριτα αὐτῆς μέλη, ἀλλ' ὅμως μαρτυρεῖ οὐχ ἤττον ὅτι καὶ ἐν τῷ στενῷ τοῦ ἡμετέρου συνεταιρισμοῦ κύκλῳ ἡ ἐκτίμησις τῆς πρὸς τὸ κοινωφελὲς ἡμῶν ἔργον ἀφοσιώσεως καὶ τῆς αὐταπαρνησίας θεωρεῖται καθήκον ἱερὸν καὶ ἀπαραίτητον.

ΔΑΝΕΙΑ ΠΡΟΣ ΕΡΓΑΤΑΣ.

Καθ' ὅλην τοῦ λήξαντος ἔτους τὴν διάρκειαν ὑπεβλήθησαν τῇ Ἐταιρίᾳ παρ' ἀπόρων ἐργατῶν αἰτήσεις δανείων 164. Ἐκ τούτων τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐξετέλεσεν 80, μετὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ἐπιβαλλομένας ἐξετάσεις καὶ διατυπώσεις. Ἐκ τῶν λοιπῶν δὲ 84 αἰτή-

σεων, 14 ἀπεφασίσθη ἐπίσης νὰ ἐκτελεσθῶσιν, μένουσιν ὅμως εἰσέτι ἀνεκτέλεστοι ὡς συμπεσοῦσαι περὶ τὸ τέλος τῶν ἐργασιῶν τοῦ παρόντος Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὅτε συνήθως ἐπικρατεῖ ἔλλειψις χρημάτων ἐν τῷ ταμείῳ τῆς Ἑταιρίας. 24 αἰτήσεις μένουσιν ἐκκρεμεῖς ὡς μὴ ἐμφανισθέντων τῶν αἰτούντων τῷ Συμβουλίῳ μετὰ τὴν ἐπίδοσιν αὐτῶν· 30 διατελοῦσιν εἰσέτι ὑπὸ ἐξέτασιν παρὰ τῷ Συμβουλίῳ, καὶ 13 ἀπερρίφθησαν ὅλως, ὡς ἀπαράδεκτοι, τινὲς μὲν λόγῳ ἀναρμοδιότητος τῆς Ἑταιρίας, τινὲς δὲ διότι ἐκ τῶν ληφθεισῶν πληροφοριῶν ἀπεδείχθη ὅτι οἱ αἰτούντες δὲν ἀνάγονται εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν πράγματι ἐνδεῶν ἐργατῶν, ἢ ὅτι τὸ αἰτούμενον ποσὸν ἔμελλε νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς στιγμιαίας δαπάνας οἰκιακὰς καὶ οὐχὶ πρὸς ἐργασίαν.

Οἱ ὑπὸ τῆς Ἑταιρίας βοηθηθέντες ἄποροι οὔτοι 80 ἐργάται, κατὰ μὲν τὰς ἐθνικότητας αὐτῶν ὑποδιαιροῦνται ὡς ἑξῆς: Γραικοὶ 55, Μωαμεθανοὶ 10, Ἴταλοὶ 5, Ἰσραηλίται 4, Ἀρμένιοι 3, Βούλγαροι 2, καὶ Γερμανὸς 1.

Κατὰ δὲ τὰ ἐπαγγέλματα αὐτῶν εἰσὶν: 11 ὑποδηματοποιοὶ, 11 μεταπράται, 8 ράπτριαι, 4 ράπται, 4 ξυλουργοὶ, 4 καπνοπῶλαι, 3 μάγειροι, 3 παντοπῶλαι, 3 τσικρικτσίδες, 3 χρυσοχόοι, 2 κωπηλάται, 2 κεντήτριαι, 2 ἀχτάριδες, 2 πράττριαι, 2 ὕδατοπῶλαι, 2 πριονισταί, 1 σιγαροχαρτοποιὸς, 1 σεπετσῆς, 1 μπουκμετζῆς, 1 γούναρης, 1 πραγματευτῆς, 1 χαλκοποιὸς, 1 ἄρτοπῶλης, 1 κλειθροποιὸς, 1 κλειδοκυμβαλιστῆς, 1 οἰνοπνευματοπῶλης, 1 φεστῆς, 1 ὀπωροπῶλης, 1 λεμονοπῶλης καὶ 1 συμβολαιογράφος.

Πάντες οὔτοι οἱ ἐργάται, ἐξ ὧν 68 μὲν εἰσὶν ἄνδρες, 12

δὲ γυναῖκες, ἔλαβον χρηματικὰ δάνεια, μόνον δὲ εἰς ἄρτοπῶλην τινὰ, ἀντὶ χρημάτων, ἐδόθη τῇ συστάσει τῆς Ἑταιρίας δεκάλιρος πίστωσις παρὰ τινος ἄρτοποιοῦ. Πρὸς ἱκανοποίησιν δὲ τῶν αἰτήσεων τῶν εἰρημένων ἐργατῶν ἡ Ἑταιρία ἐχορήγησεν ἐκ τοῦ ταμείου αὐτῆς τὸ ποσὸν γρ. 64, 890 (ὑπολογιζομένης τῆς Τουρκ. λίρ. πρὸς γρ. 100.) Οἱ πλείστοι τῶν αἰτησάντων ἔλαβον ἀνὰ δέκα λίρας, τινὲς ἀνὰ 5 ἢ 6, ὀλίγιστοι δὲ ποσὸν κατώτερον τῶν 5 λιρῶν. Καθὰ δὲ εἶδετε, ἡ Ἑταιρία, συμμορφουμένη πρὸς τὸν διεθνή αὐτῆς χαρακτῆρα διένειμε τὰ βοηθήματα αὐτῆς εἰς ἐργάτας ἀνήκοντας εἰς 7 ἐθνικότητας, εἰς 30 δὲ συντεχνίας. Ὁ ἀριθμὸς τῶν βοηθηθέντων ἐργατῶν καὶ τὸ χορηγηθὲν αὐτοῖς ποσὸν ἤθελεν εἶναι βεβαίως πολλῶ ἀνώτερα, ἐὰν κατωρθοῦτο τακτικώτερον, ὡς ἀνωτέρω ἐλέχθη, ἢ εἰσπραξίς τῶν χρεωλυσιῶν, ἢ ἂν οἱ ὑπὲρ τῶν αἰτούντων ἐγγυώμενοι ἔσπευδον αὐτοὶ ν' ἀποτίσωσι τῇ Ἑταιρίᾳ τὰ καθυστερούμενα τῶν ὀφειλετῶν, συμμορφούμενοι πρὸς τὰ περὶ ἐγγυήσεως νενομισμένα.

Ἡ Ἑταιρία, συνεπέα κοινῆς ἀποφάσεως διέθετο ἐπίσης τὸ ποσὸν γρ. 5470, ἕνα συνδράμη ἀπόρους ἐργάτας, θέλοντας νὰ πέμψωσιν ἔργα αὐτῶν εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις γενομένην κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο Βιομηχανικὴν Ἐκθεσιν τῶν Ὀλυμπίων. Πρὸς τοῦτο, συνεννοηθεῖσα καὶ μετὰ τῆς ἐν τῷ ἐνταῦθα Ἑλληνικῷ Προξενείῳ συσταθείσης ἐιδικῆς ἐπιτροπῆς, ἀνήγγειλε διὰ τοῦ τύπου τὴν πρόθεσιν αὐτῆς καὶ προσεκάλεσε τοὺς βουλομένους μὲν νὰ μετάσχωσι τῆς ἐν λόγῳ Ἐκθέσεως, στερουμένους δὲ τῶν ἀναγκαίων μέσων πρὸς προπαρασκευὴν ἐκθεμάτων. Μετὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς ἐπὶ τούτῳ κοινοποιήσεως, προσῆλθον τῇ Ἑταιρίᾳ

ἑπτὰ ἐργάται, ἐξ ὧν δύο γυναῖκες, εἰς οὓς μετὰ τὰς ἀναγκαίας προεξετάσεις, ἐδόθη τὸ σημειωθὲν ποσὸν ἐπὶ τῷ εἰρημένῳ σκοπῷ. Ἴδου δὲ τὰ ὀνόματα τῶν ἐργατῶν τούτων καὶ τὰ κατασκευασθέντα παρ' αὐτῶν ἀντικείμενα μετὰ τῆς ἐκτιμῆσεως τῆς ἀξίας ἐκάστου.

Ὁ Θεόδωρος Δήμογλου, χαλκεὺς, κατασκεύασεν ἀπαρτίαν χαλκίνων οἰκιακῶν σκευῶν (35 τὸν ἀριθμὸν) ἀξίας φράγκ. 982.

Ἡ Ἄννα Ἀγᾶ Τσιραγῆ, 1 χαρτοφυλάκιον χρυσοκέντητον, φρ. 80, καὶ ἓν *καλεμκερίον*, φρ. 10.

Ἡ Σοφία Πετροπούλου, 1 φούσταν κεντημένην ἀξίας φρ. 120, καὶ 1 ὑποκάμισον γυναικείον μὲ *μπιμπίλα* φρ. 150.

Ὁ Τούνουζλου Ἀχμέτ Ἀγᾶς, μίαν ὀπλοθήκην ξύλινον, φράγκ. 200.

Ὁ Ἀχμέτ Ἀλῆς Τσιμπουκτσῆς, μίαν σιγαροθήκην ἐξ ἠλέκτρου, φρ. 50.

Ὁ Νικόλαος Ἀναστασιάδης, μίαν εἰκόνα χαλκίνην, φράγκ. 200.

Ὁ Ἀχμέτ Ἀγᾶς Τσικριτσῆς, ἓν *τάβλι* ἐκ σεδερφίου φράγκ. 250.

Τὰ ἀνωτέρω ἀντικείμενα παρεδόθησαν τῇ εἰδικῇ ἐπὶ τῶν Ὀλυμπίων Ἐπιτροπῇ τοῦ Ἑλληνικοῦ Προξενείου, ἀπεστάλησαν δὲ παρὰ ταύτης εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις Ἐκθεσὶν ἐν ἀρχῇ τοῦ παρελθόντος Ἀπριλίου. Εὐχαρίστως δὲ εἶδομεν ὅτι τινῶν ἐκ τῶν ἐκθεμάτων τούτων μετ' ἐπαίνων ἐγένετο μνεῖα ἐν τισὶ δημοσιευθείσαις περιγραφαῖς τῆς εἰρημένης Ἐκθέσεως.

Τοιαῦται, Κύριοι, αἱ κατὰ τὴν λήξασαν περίοδον ἐργασίαι ἡμῶν. Εὐχόμεθα δὲ καὶ ἐλπίζομεν ὅτι τὸ σήμερον

ἐκλεχθῆσόμενον νέον Διοικητικὸν Συμβούλιον διὰ μείζονος ἐνεργείας καὶ δραστηριότητος θέλει δυνηθῆναι νὰ παρουσιάσῃ τῇ ὀλομελείᾳ τῆς Ἐταιρίας κατὰ τὸ προσεχές ἔτος ἔργα σπουδαιότερα καὶ εὐρύτερα.

Μετὰ τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὁ Ταμίας τῆς Ἐταιρίας κ. Κῦρος Σπυρίδης ὑπέβαλε τῇ Συνελεύσει τὸν περαιτέρω παρατιθέμενον Ἰσολογισμὸν τῆς Ἐταιρίας καὶ τὸν πίνακα τῆς ἐνεργητικῆς καὶ παθητικῆς αὐτῆς καταστάσεως, δοὺς συγχρόνως καὶ τὰς ἀναγκαίας περὶ αὐτῶν προφορικὰς διασαφήσεις.

Μετὰ ταῦτα ὁ Πρόεδρος κ. Κ. Ἀνθόπουλος ἐρωτᾷ τὰ μέλη ἐὰν ἔχωσι παρατήρησιν τινα ἐπὶ τῶν κατὰ τὸ λήγον ἔτος πεπραγμένων. Μηδεμιᾶς δὲ γενομένης παρατηρήσεως, ἡ Συνέλευσις προέβη εἰς τὴν κατὰ τὸν Κανονισμὸν διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας καὶ κατ' ἀπόλυτον πλειονοψηφίαν ἐκλογὴν τοῦ νέου Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὅπερ κατηρτίσθη ὡς ἑξῆς:

- Κ. Ἀνθόπουλος, Πρόεδρος.
- Β. Σαρακιώτης, Ἀντιπρόεδρος.
- Κ. Παντζίρης, Γεν. Γραμματεὺς.
- Γ. Ἀποστολίδης, Εἰδ. Γραμματεὺς.
- Κ. Σπυρίδης, Ταμίας.
- Ἐμμ. Ἀλευρόπουλος, Λογιστής.

<i>Pasco Vassa Effendi</i> <i>Σ. Μαυρογένης</i> <i>Grümborg</i> <i>Nourian Effendi</i> <i>Ibrahim Effendi</i>	}	Σύμβουλοι.
---	---	------------

Ἀκολούθως δὲ ἐξελέγησαν μέλη τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς οἱ κ.κ. Π. Κ. Ἡρωΐδης, Ι. Εὐσταθιάδης καὶ Σ. Α. Σιδερίδης, μεθ' ὃ ὁ Πρόεδρος ἐκήρυξε τὴν λήξιν τῆς συνεδριάσεως.

Ἐπὶ τούτοις συνετάχθη τὸ παρὸν πρακτικόν, ὅπερ ἐπιψηφισθὲν ὑπεγράφη ὑπὸ τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ Εἰδ. Γραμματέως.

ΤΑΜΕΙΟΝ

ΔΟΓΜΑΙ

Υπόλοιπον παρελθούσης χρήσεως	Γρ. 6,223.—
Εισπράξεις τακτικῶν συνδρομῶν	» 20,225.—
Εισπράξεις χρεωλυσιῶν	» 37,372.50
Παρά τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ χοροῦ ληφθέντα	» 41,150.—
Εισπράξεις καθυστερουμένων ἐκ τοῦ περυσινοῦ χοροῦ	» 2,380.—
Ἐξαργύρωσις 24 τοκομερ. Μετ. Σιδηροδρ.	» 620.—
	<u>Γρ. 107,970.50</u>

Ἐνεργητικὸν τῆς Ἐταιρίας

Χρεωστούμενα ἐκ δανείων	Γρ. 169,162.50
Συνδρομαὶ καθυστερούμεναι παλαιαὶ καὶ νέαι μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου 1875	» 65,935.—
60 Μετ. Soc. Générale εἰς ἡν τιμὴν ἠγοράσθησαν	Γρ. 89015
Μὴ ἐξαργυρωθ. τοκομερίδια τῶν	» 2400 » 91,415.—
12 Μετοχαὶ Σιδηροδρόμων	» 10,000.—
Μία Ὀμολογία Αὐλικὴ	» 1,000.—
Μετρητὰ ἐν τῷ ταμείῳ	» 4,560.50
	<u>Γρ. 342,073.—</u>
Καθυστερούμενα ἐκ τοῦ χοροῦ τῆς 25 Ἰανουαρίου 1875	» 8,900.—
	<u>Γρ. 350,963.—</u>

ΜΕΤΡΗΤΩΝ

ΛΑΒΕΙΝ

Δάνεια εἰς διαφόρους ἐργάτας	Γρ. 64,890.—
Γενικὰ ἔξοδα καὶ ἐνοίκιον	Γρ. 11,376
Μισθοὶ εἰσπράκτορος	» 9,600
Ἐξοδα τοῦ χοροῦ	<u>» 16,810</u> » 37,786.—
Ζημία νομίσματος	» 734.—
Υπόλοιπον ἐν τῷ ταμείῳ	» 4,560.50
	<u>Γρ. 107,970.50</u>

κατὰ τὴν 30 Ἰουνίου 1875.

Κεφάλαιά της ὡς ἄντικρυς Γρ. 350,973.—

Γρ. 350,973.—

Λίρ. Τούρκ. πρὸς 100 γρ.

Ὁ Ταμίας

Κ. ΣΠΥΡΙΔΗΣ.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΕΞΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.

Κύριε Πρόεδρε,

Ἐκπληροῦντες τὴν ἐντολὴν ἣν, κατὰ τὴν ἀπὸ 19 φθινοπότης ἐπιστολὴν ὑμῶν, ἀνέθετο εἰς ἡμᾶς ἡ τελευταία Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν τῆς Φιλέργου Ἑταιρίας, συνήλθομεν ἐν τῇ ἔδρᾳ αὐτῆς καὶ ἐλάβομεν ὑπ' ὄψιν τὰ τε βιβλία καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τὰ σχετιζόμενα πρὸς τὴν διαχείρισιν τῆς ληξάσης περιόδου.

Διεξεληθόντες δὲ καὶ ἐξελέγξαντες αὐτὰ πάντα ἐν πρὸς ἐν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς καὶ ἐπιστασίας, ἀναγγέλλομεν ὑμῖν διὰ τῆς παρούσης ὅτι εὔρομεν τό τε Ταμεῖον καὶ τὰ ἄλλα σχετικὰ αὐτῷ βιβλία τῆς Ἑταιρίας ἐν πλήρει τάξει καὶ ἀκριβείᾳ, ἐντελῶς δὲ σύμφωνα καὶ πρὸς τὴν ἐν τῇ τελευταίᾳ Γενικῇ Συνελεύσει τῶν μελῶν παρουσιασθεῖσαν λογοδοσίαν.

Ἐναργῶς δὲ καταδειχθέντος ἡμῖν ἐκ τῆς λεπτομεροῦς ταύτης ἐξετάσεως, ὅτι τὰ ἀξιότιμα μέλη τοῦ τέως προεδρείου ἐξεπλήρωσαν μετὰ ζήλου καὶ ἀκριβείας τὰ ἑαυτῶν καθήκοντα, συγχάρομεν αὐτοῖς καὶ τοῖς ἀπονέμομεν τὸν ἐπὶ τούτῳ ὀφειλόμενον δίκαιον ἔπαινον.

Δέξασθε, κύριε Πρόεδρε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς πρὸς ὑμᾶς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μας.

Πέραν, τῇ 28 Ἰουλίου 1875.

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Π. Κ. ΠΡΩΙΑΝΣ.

Γ. ΕΥΣΤΑΘΙΑΔΗΣ.

Σ. Α. ΣΙΔΕΡΙΑΝΣ.

ΜΕΛΗ ΤΑΚΤΙΚΑ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1874—75.

Abdul Latif Effendi

Ἄγγιάνογλου Εὐστρ. Δ.

Ἄγγιάνογλου Θεόδωρ. Δ.

Agiman Abraam

Ἀλεξανδρίδης Δημήτριος

Ἀλεξανδρίδης Σπυρίδων

Ἀλευρόπουλος Μανουὴλ

Amiable Louis

Ἀναστασιάδης Παρασκ.

Ἀναστασιάδης Ἰωακείμ

Ἀνθόπουλος Κωνσταντ.

Ἀντωνιάδης Θαλῆς

Ἀπέρης Παῦλος

Ἀποστολίδης Γεώργιος

Ἀριστάρχης Στ. Μ. Α.

Ἀριστάρχου Ταρασία

Ἀριστάρχου Μελέα

Ἀριστάρχης Γεώργιος

Ἀρτεμιάδης Ἰάκωβος

Ἀρχιγένους Ἑλένη

Αὐγερινὸς Ἀριστείδης

Aziz Bèy D^r

Βαλσαμάκης Νικόλαος

Βαλσαμάκης Παναγῆς

Βαρούτης Ἰωάννης

Βαρθελεμῆς Πέτρος

Barbagallo Antoine

Βασιάδης Ἡροκλῆς

Βασιλειάδης Γεώργιος

Venezianni A. E.

Βλαστάρης Κωνσταντ.

Bordeano Nicolas

Boghos Mouradoglou

Βρετὸς Ἰωάννης

Βροσίδας Βασίλειος

Γαζιάδης Ἀντώνιος

Γιάνναρος Θρασύβουλος	Emirzé Ohannès
Γεωργιάδης Ἰωάννης	—
Giobanoglou Hasaros	Ζαρίφης Λεωνίδας
Γκινάκας Παναγιώτης	Ζήνων Κλεάνθης
Γόμβος Βασίλειος	Ζήσης Ἰωάννης Ν.
Goldemberg Moïse	Zipcy André
Grümbert V.	Ζούκας Γεώργιος
Grün I. B.	Ζωγλοπιδής Κωνσταντ.
Guildani Antoine	Ζώτος Ἀριστείδης
Guinet Vitalis	—
—	Ἡλιάδης Στέφανος
Daoud Dr	Ἡλίτσης Στέφανος
De Castro M ^{me} M.	Ἡρώδης Παῦλος
De Castro Emma	—
De Castro Auguste	Θεοχαρίδης Πέτρος
De Castro Abraham Dr	—
De Castro Jules	Ibrahim Effendi Kirimli
De Castro Nissim	Ihsan Bév
Δημητριάδης Ξενοφῶν	Ἰλαρίων Ἀρχιμανδρίτης
Διαλεγμένος Γεώργιος	Ἰωσήφ Μακαρίου
Dicran Effendi	—
Youssoufian	Cadri Bév
Δόριζας Μιχαήλ	Καζανόβας Γεώργιος
Djevdet Bév	Καλλιιάδης Κωνσταντίνος
—	Καλλιιάδης Δημήτριος
Ἐμμανουηλίδης Ἰάκωβος	Καλλιιάδης Κλεάνθης
Ernest Ogledich	Καμάρας Πέτρος
Εὐσταθιάδης Α. Ε.	Καπετάνιος Σταῦρος
Εὐσταθιάδης Γεώργιος	Κάπης Σπυρίδων

Caporal Alfred	Μαγγλῆς Ἀγγελῆς
Καραβοκυρὸς Μιλτιάδης	Μαρώρας Σοφοκλῆς
Καραθεοδωρῆς Ἀλ.	Μαυροκορδάτος Στρατῆς
Καραθεοδωρῆς Κ. ἰατρὸς	Μαρσάν Πολύβιος
Καραπάνου Μαρία	Μαρσάν Γρηγόριος
Καραπάνος Κωνστ.	Μαυρογένης Σπυρίδων
Καραπάνος Γεώργιος	Μαυρογένης Ἀλέξανδρος
Καργόπουλος Βασίλειος	Μεῖμαρίδης Πέτρος
Κεσσανλῆς Τηλέμαχος	Mehmed Ali Bév
Κιορνάρης Γεώργιος	Mehmed Bév
Κιορνάρης Ἰωάννης	Mehemed Said Bév
Κομνηνὸς Ἰωάννης	Μισαηλίδης Εὐαγγελινὸς
Constant Effendi	Mil Silvin
Corassandji M. Dr	Mongeri Dr
Κοσσούδης Θ.	Μωϋσιάδης Γεώργιος
Couyumdjian Pierre	—
Κουγιουμτζόγλου Σάββας	Ναοῦμ Δρ.
Κωνσταντινίδης Μαρκῆς	Νικολαΐδης Κωνσταντίνος
—	Νικολαΐδης Ἰωάννης
Λαζαρίδης Ἀλέξανδρος	Νικολέσσης Ν. Δ.
Λαζόπουλος Δημήτριος	Nouradoungian Artin eff.
Λαμπρινὸς Ἀλέξανδρος	Νικολαΐδης Ἀριστείδης
Lebib Effendi	Nouri Bév
—	Nourian Effendi
Mahmoud Pacha	—
Μακαριόγλου Ἰωσήφ	Οἰκονομάκης Στέφανος
Μακρίδης Ἰωάννης	Ονου M ^{me}
Manass Alexandre	Παλαιολόγος Ἀλέξανδρος
Μαντζαρίνος Λάζαρος	Παλαιολόγος Σπυρίδων

Παντζίρης Κωνσταντίνος	Σκουλούδης Στέφανος
Πανώριος Κωνσταντίνος	Σουλίδης Νικόλαος
Παπαζογλους Βασίλειος	Σουλίδου Δόμνα
Παπαρούσης Νικόλαος	Σοφιανός Γεώργιος
Παρασκευᾶς Πλάτων	Σπυρίδης Κύρος
Πασπαλῆς Δημήτριος	Σταμέλος Ἰωάννης
Πασπαλῆς Νικόλαος	Σταματιάδης Ἀλέξανδρος
Pasco Vassa Effendi	Στεργιάδης Δημήτριος
Πεντζίδης Κωνσταντίνος	Σχινᾶς Ἀλέξανδρος, ἰατρός
Pappo D ^r	Σωτηρίου Χρῆστος
Πετρίδης Κυπριανός	—
Πετρίδης Κωνσταντίνος	Τανταλίδης Ἰωάννης Δ.
Πορτοκάλης Περικλῆς	Τζίνης Ἰωάννης
Πρόδος, Λέσχη Τεκτονική.	Tinghir Joseph Effendi
—	Τοπούζ Ἰσαάκ
Ῥάλλης Στέφανος	Τσάπαλος Κωνσταντίνος
Ῥεβελάκης Δημοσθένης	Τεριακῆογλους Βασίλειος
Richard Edouard	—
Rossolato	Union d'Orient Λέσχη Τεκτ.
—	Ungar M. R.
Σαρακιώτης Βασίλειος	—
Σαρακιώτου Αἰκατερίνη	Φουντοῦκος Γρηγόριος
Σαρδίνσκης Ν. ἰατρός	Φωτιάδης Νικόλαος
Σεμελᾶς Ἐμμανουήλ	—
Sebach Pascal	Χαραλάμπος Ἀντώνιος
Schapira	Hamburger M. R.
Serverian Nissiam	Hassan béy Sami Passazadè
Σεβαστόπουλος Γεώργιος	Χασιώτης Γεώργιος
Σκαλιέρης Κλεάνθης	Hékim Ohannés

Χρυσοβελώνης Λεωνίδας	Ψυχάρης Στέφανος
—	Ψωμιάδης Κωνσταντίνος.
Ψαχαρόπουλος Κωνσταντ.	



SISMANOGLIO
MEGARÒ